

BILAG XII

Liste omhandlet i artikel 24 i tiltrædelsesakten: Polen

1. FRIE VAREBEVÆGELSER

1. 31990 L 0385: Rådets direktiv 90/385/EØF af 20. juni 1990 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om aktive, implantable medicinske anordninger (EFT L 189 af 20.7.1990, s. 17), senest ændret ved:

— 31993 L 0068: Rådets direktiv 93/68/EØF af 22.7.1993 (EFT L 220 af 30.8.1993, s. 1).

Certifikater, der er udstedt af det medicinske institut (Instytut Leków), for de medicinske anordninger, der er defineret som »medicinske materialer« i henhold til lov af 10. oktober 1991: Ustawa o środkach farmaceutycznych, materiałach medycznych, aptekach, hurtowniach i Inspekcji Farmaceutycznej (Dz. U. 1991 Nr 105, poz. 452 ze zm.), og gennemførelseslovgivning hertil af 6. april 1993: Zarządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu jednostek upoważnionych do przeprowadzenia badań laboratoryjnych i klinicznych oraz warunków przeprowadzenia tych badań (M.P. 1993 Nr 20, poz. 196), forud for ikrafttrædelsen af lovene af 27. juli 2001: Ustawa o wyrobach medycznych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1380 ze zm.) and Ustawa o Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Dz. U. 2001 Nr 126, 1379 ze zm.) som trådte i kraft den 1. oktober 2002, forbliver i kraft, indtil de udløber, eller indtil den 31. december 2005, hvis denne dato ligger tidligere. Uanset artikel 5 i direktiv 90/385/EØF er medlemsstaterne ikke forpligtede til at anerkende sådanne certifikater.

Medlemsstaterne kan hindre afsætning af polske medicinske anordninger på deres markeder, så længe disse anordninger ikke er i overensstemmelse med direktivet som ændret.

2. 31993 L 0042: Rådets direktiv 93/42/EØF af 14. juni 1993 om medicinske anordninger (EFT L 169 af 12.7.1993, s. 1), senest ændret ved:

— 32001 L 0104: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/104/EF af 7.12.2001 (EFT L 6 af 10.1.2002, s. 50).

Certifikater, der er udstedt af det medicinske institut (Instytut Leków), for de medicinske anordninger, der er defineret som »medicinske materialer« i henhold til lov af 10. oktober 1991: Ustawa o środkach farmaceutycznych, materiałach medycznych, aptekach, hurtowniach i Inspekcji Farmaceutycznej (Dz. U. 1991 Nr 105, poz. 452 ze zm.), og gennemførelseslovgivning hertil af 6. april 1993: Zarządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu jednostek upoważnionych do przeprowadzenia badań laboratoryjnych i klinicznych oraz warunków przeprowadzenia tych badań (M.P. 1993 Nr 20, poz. 196), forud for ikrafttrædelsen af lovene af 27. juli 2001: Ustawa o wyrobach medycznych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 130 ze zm.) and Ustawa o Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1379 ze zm.) som trådte i kraft den 1. oktober 2002, forbliver i kraft, indtil de udløber, eller indtil den 31. december 2005, hvis denne dato ligger tidligere. Uanset artikel 5, stk. 1, i direktiv 93/42/EF er medlemsstaterne ikke forpligtede til at anerkende sådanne certifikater.

Medlemsstaterne kan hindre afsætning af polske medicinske anordninger på deres markeder, så længe disse anordninger ikke er i overensstemmelse med direktivet som ændret.

3. 31998 L 0079: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 98/79/EF af 27. oktober 1998 om medicinsk udstyr til in vitro-diagnostik (EFT L 331 af 7.12.1998, s. 1).

Certifikater, der er udstedt af det medicinske institut (Instytut Leków), for de medicinske anordninger, der er defineret som »medicinske materialer« i henhold til lov af 10. oktober 1991: Ustawa o środkach farmaceutycznych, materiałach medycznych, aptekach, hurtowniach i Inspekcji Farmaceutycznej (Dz. U. 1991 Nr 105, poz. 452 ze zm.), og gennemførelseslovgivning hertil af 6. april 1993: Zarządzenie Ministra Zdrowia w sprawie wykazu jednostek upoważnionych do przeprowadzenia badań laboratoryjnych i klinicznych oraz warunków przeprowadzenia tych badań (M.P. 1993 Nr 20, poz. 196), forud for ikrafttrædelsen af lovene af 27. juli 2001: Ustawa o wyrobach medycznych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1380 ze zm.) and Ustawa o Urzędzie Rejestracji Produktów Leczniczych, Wyrobów Medycznych i Produktów Biobójczych (Dz. U. 2001 Nr 126, poz. 1379 ze zm.) som trådte i kraft den 1. oktober 2002, forbliver i kraft, indtil de udløber, eller indtil den 31. december 2005, hvis denne dato ligger tidligere. Uanset artikel 5, stk. 1, i direktiv 98/79/EF er medlemsstaterne ikke forpligtede til at anerkende sådanne certifikater.

Medlemsstaterne kan hindre afsætning af polske medicinske anordninger på deres markeder, så længe disse anordninger ikke er i overensstemmelse med direktivet som ændret.

4. 32001 L 0082: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/82/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for veterinærlægemidler (EFT L 311 af 28.11.2002, s. 1).

Som en undtagelse fra kravene til kvalitet, sikkerhed og virkning, således som de er fastsat i direktiv 2001/82/EF, skal markedsføringstilladelser for farmaceutiske produkter på den liste (i tillæg A til dette bilag, som Polen har forelagt på ét sprog), og som er udstedt i henhold til polsk lovgivning før tiltrædelsestidspunktet, forblive i kraft, indtil de fornyes i henhold til gældende fællesskabsret og i overensstemmelse med den tidsplan, som er anført i nævnte liste, eller indtil den 31. december 2008, hvis denne dato ligger tidligere. Uanset bestemmelserne i afsnit III, kapitel 4, i direktivet er markedsføringstilladelser i henhold til denne undtagelse ikke omfattet af gensidig anerkendelse i medlemsstaterne.

5. 32001 L 0083: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/83/EF af 6. november 2001 om oprettelse af en fællesskabskodeks for humanmedicinske lægemidler (EFT L 311 af 28.11.2001, s. 67).

Som en undtagelse fra kravene til kvalitet, sikkerhed og virkning, således som de er fastsat i direktiv 2001/83/EF, skal markedsføringstilladelser for farmaceutiske produkter på den liste (i tillæg A til dette bilag, som Polen har forelagt på ét sprog), og som er udstedt i henhold til polsk lovgivning før tiltrædelsestidspunktet, forblive i kraft, indtil de fornyes i henhold til gældende fællesskabsret og i overensstemmelse med den tidsplan, som er anført i nævnte liste, eller indtil den 31. december 2008, hvis denne dato ligger tidligere. Uanset bestemmelserne i afsnit III, kapitel 4, i direktivet er markedsføringstilladelser i henhold til denne undtagelse ikke omfattet af gensidig anerkendelse i medlemsstaterne.

2. FRI BEVÆGELIGHED FOR PERSONER

Traktat om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

31968 L 0360: Rådets direktiv 68/360/EØF af 15. oktober 1968 om afskaffelse af restriktioner om rejse og ophold inden for Fællesskabet for medlemsstaternes arbejdstagere og deres familiemedlemmer (EFT L 257 af 19.10.1968, s. 13), senest ændret ved:

— 11994 N: Akt vedrørende tiltrædelsesvilkårene og tilpasningerne af traktaterne — Republikken Østrigs, Republikken Finland og Kongeriget Sveriges tiltrædelse (EFT C 241 af 29.8.1994, s. 21).

31968 R 1612: Rådets forordning (EØF) nr. 1612/68 af 15. oktober 1968 om arbejdskraftens frie bevægelighed inden for Fællesskabet (EFT L 257 af 19.10.1968, s. 2), senest ændret ved:

— 31992 R 2434: Rådets forordning (EØF) nr. 2434/92 af 27.7.1992 (EFT L 245 af 26.8.1992, s. 1).

31996 L 0071: Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser (EFT L 18 af 21.1.1997, s. 1).

1. EF-traktatens artikel 39 og 49, stk. 1, finder kun fuld anvendelse for så vidt angår arbejdskraftens frie bevægelighed og fri udveksling af tjenesteydelser, der indebærer midlertidig udstationering af arbejdstagere i henhold til artikel 1 i direktiv 96/71/EF, mellem Polen på den ene side og Belgien, Den Tjekkiske Republik, Danmark, Tyskland, Estland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Irland, Italien, Letland, Litauen, Luxembourg, Ungarn, Nederlandene, Østrig, Portugal, Slovenien, Slovakiet, Finland, Sverige og Det Forenede Kongerige på den anden side, i henhold til overgangsbestemmelserne i punkt 2-14.

2. Som en undtagelse fra 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 kan de nuværende medlemsstater indtil udløbet af en periode på to år efter tiltrædelsesdatoen anvende nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler til at regulere polske statsborgeres adgang til deres arbejdsmarked. De nuværende medlemsstater kan fortsætte med at anvende sådanne foranstaltninger indtil udløbet af en periode på fem år efter tiltrædelsesdatoen.

Polske statsborgere, der på tiltrædelsesdatoen har lovlig beskæftigelse i en af de nuværende medlemsstater, og hvis arbejdstilladelse i den pågældende medlemsstat er udstedt for en uafbrudt periode på mindst 12 måneder, har adgang til arbejdsmarkedet i denne medlemsstat, men ikke til arbejdsmarkedet i andre medlemsstater, der anvender nationale foranstaltninger.

Polske statsborgere, der efter tiltrædelsen får arbejdstilladelse i en af de nuværende medlemsstater for en uafbrudt periode på mindst 12 måneder, skal have de samme rettigheder.

De polske statsborgere, der er omhandlet i andet og tredje afsnit mister de rettigheder, der er nævnt i disse afsnit, hvis de frivilligt forlader arbejdsmarkedet i den pågældende nuværende medlemsstat.

Polske statsborgere, der på tiltrædelsesdatoen eller i en periode, hvori der anvendes nationale foranstaltninger, har lovlig beskæftigelse i en af de nuværende medlemsstater, og hvis arbejdstilladelse i den pågældende

medlemsstat er udstedt for en periode på under 12 måneder, har ikke de nævnte rettigheder.

3. Rådet gennemfører inden udløbet af en periode på to år efter tiltrædelsesdatoen en undersøgelse af, hvordan overgangsbestemmelserne i punkt 2 fungerer, på grundlag af en rapport fra Kommissionen.

Ved afslutningen af undersøgelsen og senest ved udløbet af en periode på to år efter tiltrædelsesdatoen underretter de nuværende medlemsstater Kommissionen om, hvorvidt de agter at fortsætte med at anvende nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler, eller hvorvidt de agter fremover at anvende artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68. Hvis der ikke gives meddelelse herom, vil artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 finde anvendelse.

4. Der kan efter anmodning fra Polen foretages en yderligere undersøgelse. Proceduren i punkt 3 finder anvendelse og skal afsluttes senest seks måneder efter, at anmodningen fra Polen er modtaget.

5. En medlemsstat, der opretholder nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler ved udgangen af den femårige periode i punkt 2, kan, hvis der forekommer eller er risiko for alvorlige forstyrrelser på arbejdsmarkedet, og efter at Kommissionen er blevet underrettet herom, fortsætte med at anvende disse foranstaltninger indtil udløbet af en periode på syv år efter tiltrædelsesdatoen. Hvis der ikke gives meddelelse herom, vil artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 finde anvendelse.

6. I perioden på syv år efter tiltrædelsesdatoen skal de medlemsstater, hvor artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 i medfør af punkt 3, 4 eller 5 finder anvendelse på polske statsborgere, og som med henblik på overvågning udsteder arbejdstilladelser til polske statsborgere i denne periode, gøre det automatisk.

7. De medlemsstater, hvor artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 i medfør af punkt 3, 4 eller 5 finder anvendelse på polske statsborgere, kan anvende mednævnte procedurer indtil udløbet af perioden på syv år efter tiltrædelsesdatoen.

Hvis en medlemsstat som nævnt i første afsnit udsættes for eller forventer forstyrrelser på arbejdsmarkedet, som vil kunne udgøre en alvorlig risiko for levestandarden eller beskæftigelsen i en bestemt region eller i et bestemt erhverv, underretter den pågældende medlemsstat Kommissionen og de øvrige medlemsstater herom og forelægger dem alle relevante oplysninger. Medlemsstaten kan på baggrund af sådanne oplysninger anmode Kommissionen om at beslutte, at anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 helt eller delvis suspenderes med henblik på at genoprette en normal tilstand i den pågældende region eller i det pågældende erhverv. Kommissionen træffer afgørelse om suspensionen og dennes varighed og omfang senest to uger efter modtagelsen af en sådan anmodning og underretter Rådet om afgørelsen. Enhver medlemsstat kan senest to uger efter Kommissionens afgørelse anmode Rådet om at annullere eller ændre afgørelsen. Rådet træffer afgørelse om en sådan anmodning med kvalificeret flertal i løbet af højst to uger.

En medlemsstat som nævnt i første afsnit kan i hastende og ekstraordinære tilfælde suspendere anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68, idet den efterfølgende giver Kommissionen en begrundet underretning herom.

8. Så længe anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68 er suspenderet i medfør af punkt 2-5 og punkt 7, anvendes forordningens artikel 11 i Polen over for de nuværende medlemsstats statsborgere og i de nuværende medlemsstater over for polske statsborgere på følgende vilkår:

— de i forordningens artikel 10, stk. 1, litra a), omhandlede medlemmer af en arbejdstagers familie, som på tiltrædelsestidspunktet lovligt har bopæl hos den pågældende arbejdstager på en medlemsstats område, får ved tiltrædelsen umiddelbar adgang til arbejdsmarkedet i denne medlemsstat. Denne bestemmelse omfatter ikke familiemedlemmer til en arbejdstager, hvis arbejdstilladelse i den pågældende medlemsstat er udstedt for en periode på under 12 måneder;

— de i forordningens artikel 10, stk. 1, litra a), omhandlede medlemmer af en arbejdstagers familie, som efter tiltrædelsestidspunktet, men i den periode, hvor ovennævnte overgangsbestemmelser finder anvendelse, lovligt tager bopæl hos den pågældende arbejdstager på en medlemsstats område, får adgang til arbejdsmarkedet i denne medlemsstat, når de har opholdt sig mindst atten måneder i den pågældende medlemsstat, eller fra det tredje år efter tiltrædelsesdatoen, idet det først indtrufne tidspunkt lægges til grund.

Disse bestemmelser berører ikke gunstigere foranstaltninger, uanset om der er tale om nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler.

9. For så vidt visse bestemmelser i direktiv 68/360/EØF ikke kan adskilles fra de bestemmelser i forordning (EØF) nr. 1612/68, hvis gennemførelse udsættes i henhold til punkt 2-5 og punkt 7 og 8, kan Polen og de nuværende medlemsstater fravige disse bestemmelser i det omfang, det er nødvendigt for at anvende punkt 2-5 og punkt 7 og 8.

10. Når de nuværende medlemsstater anvender nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler i medfør af ovennævnte overgangsbestemmelser, kan Polen opretholde tilsvarende foranstaltninger over for statsborgere fra den eller de pågældende medlemsstater.

11. Hvis en nuværende medlemsstat suspenderer anvendelsen af artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68, kan Polen anvende procedurerne i punkt 7 over for Den Tjekkiske Republik, Estland, Letland, Litauen, Ungarn, Slovenien eller Slovakiet. I en sådan periode skal arbejdstilladelser, som Polen med henblik på overvågning udsteder til tjekkiske, estiske, lettiske, litauiske, ungarske, slovenske eller slovakiske statsborgere, udstedes automatisk.

12. En nuværende medlemsstat, der anvender nationale foranstaltninger i henhold til punkt 2-5 og punkt 7-9, kan i henhold til sin nationale lovgivning indføre større bevægelsesfrihed end på tiltrædelsesdatoen, herunder fuld adgang til arbejdsmarkedet. En nuværende medlemsstat, der anvender nationale foranstaltninger, kan fra det tredje år efter tiltrædelsesdatoen beslutte i stedet at anvende artikel 1-6 i forordning (EØF) nr. 1612/68. Kommissionen skal underrettes herom.

13. For at modvirke alvorlige forstyrrelser eller risiko herfor i specifikke følsomme tjenestesektorer på deres arbejdsmarked, som måtte opstå i visse regioner som følge af levering af tjenesteydelser over

grænserne som defineret i artikel 1 i direktiv 96/71/EF, og i medfør af ovenfor nævnte overgangsbestemmelser, nationale foranstaltninger eller foranstaltninger som følge af bilaterale aftaler om polske arbejdstagers frie bevægelighed, så længe disse finder anvendelse, kan Tyskland og Østrig, efter at have underrettet Kommissionen, fravige artikel 49, stk. 1, i EF-traktaten, når det sker i forbindelse med, at selskaber, der er etableret i Polen, leverer tjenesteydelser over grænserne, og med henblik på at begrænse midlertidig udstationering af arbejdstagere, hvis ret til at arbejde i Tyskland og Østrig er underlagt nationale foranstaltninger.

Fravigelsen kan omfatte følgende tjenestesektorer:

— i Tyskland:

Sektor	NACE-kode (¹), medmindre andet angives
Bygge- og anlægsvirksomhed samt beslægtede brancher	45.1-4 Aktiviteter, der er anført i bilaget til direktiv 96/71/EF
Rengøringsvirksomhed	74.70 Rengøringsvirksomhed
Andre tjenesteydelser	74.87 Kun aktiviteter, som udføres af indretningsarkitekter

— I Østrig:

Sektor	NACE-kode (¹), medmindre andet angives
Servicevirksomhed i forbindelse med gartneri	01.41
Stenhuggeri	26.7
Fremstilling af metalkonstruktioner og dele heraf	28.11
Bygge- og anlægsvirksomhed samt beslægtede brancher	45.1-4 Aktiviteter, der er anført i bilaget til direktiv 96/71/EF
Detektiv- og overvågningsvirksomhed	74.60
Rengøringsvirksomhed	74.70
Sundhedspleje i hjemmet	85.14
Sociale foranstaltninger uden institutionsophold	85.32

Polen kan, i det omfang Tyskland eller Østrig fraviger artikel 49, stk. 1, i EF-traktaten i henhold til ovenstående, træffe tilsvarende foranstaltninger efter at have underrettet Kommissionen herom.

Anvendelsen af dette punkt må ikke føre til, at vilkårene for midlertidig udstationering af arbejdstagere i forbindelse med levering af tjenesteydelser over grænserne mellem Tyskland eller Østrig og Polen bliver mere restriktive end på dato for undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten.

14. Anvendelsen af punkt 2-5 og punkt 7-12 må ikke føre til, at polske statsborgere får mere restriktive vilkår for adgangen til arbejdsmarkedet i de nuværende medlemsstater end dem, der gælder på datoen for undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten.

Uanset anvendelsen af bestemmelserne i punkt 1-13 giver de nuværende medlemsstater i en periode, hvor der anvendes nationale foranstaltninger eller foranstaltninger i henhold til bilaterale aftaler, arbejdstagere, der er statsborgere i medlemsstaterne, fortrinsstilling i forhold til arbejdstagere, der er statsborgere i tredjelande, for så vidt angår adgangen til arbejdsmarkedet.

Polske vandrende arbejdstagere og deres familier, som opholder sig og arbejder lovligt i en anden medlemsstat, eller vandrende arbejdstagere

fra andre medlemsstater og deres familier, som opholder sig og arbejder lovligt i Polen, må ikke behandles mere restriktivt end arbejdstagere fra et tredjeland, som opholder sig og arbejder i denne medlemsstat, respektive i Polen. Endvidere må vandrende arbejdstagere fra tredjelande, som opholder sig og arbejder i Polen, i medfør af princippet om »fællesskabspræference« ikke behandles gunstigere end polske statsborgere.

(¹) NACE: Jf. 31990 R 3037: Rådets forordning (EØF) nr. 3037/90 af 9. oktober 1990 om Den Statistiske Nomenklatur for Økonomiske Aktiviteter i De Europæiske Fællesskaber (EFT L 293 af 24.10.1990, s. 1), senest ændret ved 32002 R 0029: Kommissionens forordning (EF) nr. 29/2002 af 19.12.2001 (EFT L 6 af 10.1.2002, s. 3).

3. FRI BEVÆGELIGHED FOR TJENESTEYDELSER

1. 31997 L 0009: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/9/EF af 3. marts 1997 om investorgarantiordninger (EFT L 84 af 26.3.1997, s. 22).

Uanset artikel 4, stk. 1, i direktiv 97/9/EF finder minimumsgarantini-niveauet ikke anvendelse i Polen før 31. december 2007. Polen sikrer, at dets investorgarantiordninger sikrer en dækning på mindst 7 000 EUR og frem til 31. december 2004, mindst 11 000 EUR fra 1. januar 2005 og frem til 31. december 2005, mindst 15 000 EUR fra 1. januar 2006 og frem til 31. december 2006 og mindst 19 000 EUR fra 1. januar 2007 og frem til 31. december 2007.

I overgangsperioden vil de andre medlemsstater forbeholde sig ret til at forhindre en filial af et polsk investeringsfirma, der er etableret på deres område, i at operere, medmindre og indtil den pågældende filial har tilsluttet sig en officielt anerkendt investorgarantiordning på den pågældende medlemsstats område med henblik på at dække forskellen mellem det polske garantiniveau og den i artikel 4, stk. 1, nævnte mindstedækning;

2. 32000 L 0012: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/12/EF af 20. marts 2000 om adgang til at optage og udøve virksomhed som kreditinstitut (EFT L 126 af 26.5.2000, s. 1), som ændret ved:

— 32000 L 0028: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/28/EF af 18.9.2000 (EFT L 275 af 27.10.2000, s. 37).

Med hensyn til artikel 5, stk. 2, i direktiv 2000/12/EF finder kravet om startkapital i stk. 2 ikke anvendelse før 31. december 2007 på andelskreditinstitutter, der allerede er etableret i Polen på tiltrædelsesdatoen. Polen sikrer, at landets startkapitalkrav for disse andelskreditinstitutter er på mindst 300 000 EUR frem til 31. december 2005, og mindst 500 000 EUR mellem 1. januar 2006 og 31. december 2007.

I overgangsperioden, jf. artikel 5, stk. 4, må disse foretagenders egenkapital ikke falde til under det maksimumsbeløb, den havde nået på tiltrædelsesdatoen.

4. FRIE KAPITALBEVÆGELSER

Traktaten om Den Europæiske Union

Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab

1. Uanset forpligtelserne i de traktater, som Den Europæiske Union bygger på, kan Polen i fem år fra tiltrædelsesdatoen opretholde reglerne for erhvervelse af fritidsboliger i henhold til lov af 24. marts 1920 om udlændinges erhvervelse af fast ejendom (Dz.U. 1996, Nr. 54, poz. 245 med ændringer), som ændret.

Statsborgere fra medlemsstaterne og statsborgere i de stater, som deltager i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, der har haft lovlig bopæl i Polen i fire år i træk, er ikke med hensyn til erhvervelse af fritidsboliger underkastet bestemmelserne i det foregående afsnit eller andre procedurer end dem, polske statsborgere er underkastet.

2. Uanset forpligtelserne i de traktater, som Den Europæiske Union bygger på, kan Polen i tolv år fra tiltrædelsesdatoen opretholde reglerne i henhold til lov af 24. marts 1920 om udlændinges erhvervelse af fast ejendom (Dz.U. 1996, Nr. 54, poz. 245 med ændringer), for så vidt angår erhvervelse af landbrugsjord og skov. I intet tilfælde må statsborgere fra medlemsstaterne eller juridiske personer, der er oprettet i overensstemmelse med lovene i en anden medlemsstat, behandles mindre gunstigt med hensyn til erhvervelse af landbrugsjord

og skov, end de blev det på datoen for tiltrædelsestraktatens undertegnelse.

Statsborgere fra en anden medlemsstat eller en stat, der deltager i aftalen om Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde, som måtte ønske at etablere sig som selvstændige landbrugere, og som har haft lovlig bopæl og forpagtet jord i Polen som fysisk eller juridisk person i mindst tre år i træk, vil ikke være underkastet bestemmelserne i det foregående afsnit eller andre procedurer end dem, polske statsborgere er underkastet med hensyn til køb af landbrugsjord og skov fra tiltrædelsesdatoen. I Det Warmisk-Masuriske Amt (Warminko-Mazurskie), Det Pommerske Amt (Pomorskie), Det Kujavisk-Pommerske Amt (Kujawsko-Pomorskie), Det Vestpommerske Amt (Zachodniopomorskie), Lubuskie Amt (Lubuskie), Det Nedreschlesiske Amt (Dolnoslaskie), Opole Amt (Opolskie) samt Det Storpolske Amt (Wielkopolskie) udvides den i det foregående punktum anførte opholds- og forpagtningsperiode til syv år. Forpagtningsperioden forud for køb af jord vil blive beregnet individuelt for hver statsborger fra en medlemsstat, der har forpagtet landbrugsjord i Polen, fra den dato, der er atteret på den oprindelige forpagtningsaftale. Selvstændige landbrugere, som har forpagtet jord, ikke som fysiske, men som juridiske personer, kan overføre den juridiske persons rettigheder i henhold til forpagtningsaftalen til sig selv som fysiske personer. Til beregning af forpagtningsperioden forud for retten til at købe vil forpagtningsperioden i kontrakter som juridiske personer blive medregnet. Fysiske personers forpagtningsaftaler kan med tilbagevirkende kraft forsynes med en attesteret dato, og hele forpagtningsperioden for de attesterede kontrakter vil blive

medregnet. Der ikke må være nogen frister for selvstændige landbrugeres ændring af deres gældende forpagtningskontrakter til kontrakter som fysiske personer eller til skriftlige kontrakter med en attesteret dato. Proceduren for ændring af forpagtningskontrakter skal være gennemsigtig og må under ingen omstændigheder udgøre en ny hindring.

Disse overgangsforanstaltninger vil blive taget op til generel revision i løbet af det tredje år efter tiltrædelsesdatoen. Kommissionen skal med henblik herpå forelægge en rapport for Rådet. Rådet kan med enstem-

mighed på forslag af Kommissionen beslutte at afkorte eller ophæve overgangsperioden i første afsnit.

I overgangsperioden anvender Polen lovfæstede godkendelsesprocedurer, der sikrer, at tildelingen af tilladelser til erhvervelse af fast ejendom bygger på gennemsigtige, objektive, faste og offentlige kriterier. Disse kriterier skal anvendes uden forskelsbehandling, og der må ikke differentieres mellem statsborgere fra medlemsstaterne, der er bosat i Polen.

5. KONKURRENCEPOLITIK

1. Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, afsnit VI, kapitel 1 — konkurrencereglerne.

a) Uanset EF-traktatens artikel 87 og 88 kan Polen anvende fritagelse for selskabsskat, der er indrømmet inden den 1. januar 2001 i medfør af loven om særlige økonomiske zoner af 1994, på følgende betingelser:

i) for små virksomheder, jf. Fællesskabets definition ⁽¹⁾ af sådanne virksomheder og Fællesskabets praksis, til og med den 31. december 2011.

for mellemstore virksomheder, jf. Fællesskabets definition ⁽²⁾ af sådanne virksomheder og Fællesskabets praksis, til og med den 31. december 2010.

I tilfælde af en fusion, overtagelse eller en lignende begivenhed, som en virksomhed, der har opnået skattefritagelse i medfør af ovennævnte lovgivning, indgår i, bortfalder fritagelsen fra selskabsskat.

ii) for andre virksomheder, forudsat at følgende begrænsninger for de støttebeløb, som ydes i medfør af ovennævnte lovgivning, overholdes:

aa) Statsstøtte til regionale investeringer:

— Støtten begrænses til højst 75 % af de støtteberettigede investeringsomkostninger, hvis virksomheden har opnået tilladelse til at etablere sig i en særlig økonomisk zone (i det følgende benævnt SØZ) inden den 1. januar 2000. Hvis virksomheden har opnået SØZ-tilladelsen i løbet af år 2000, begrænses støtten til højst 50 % af de støtteberettigede investeringsudgifter;

— hvis virksomheden er aktiv inden for motorkøretøjssektoren ⁽³⁾, begrænses støtten til højst 30 % af de støtteberettigede investeringsudgifter;

— beregningsperioden for støtte, der er omfattet af de ovennævnte lofter på 75 % og 50 % (30 % for så vidt angår motorkøretøjssektoren), begynder den 1. januar 2001; ved beregningen tages der ikke hensyn til støtte, hvorom der er ansøgt, eller som er modtaget på basis af tidligere overskud forud for denne dato;

— Hvis en virksomhed på tiltrædelsesdatoen allerede har overskredet gældende lofter, skal støtten ikke tilbagebetales;

— Ved beregningen af den samlede støtte tages der hensyn til alle former for støtte, som den støtteberettigede virksomhed har modtaget i forbindelse med de støtteberettigede udgifter, herunder støtte, der er ydet i henhold til andre ordninger, uanset om støtten ydes med lokale, regionale eller nationale midler eller fællesskabsmidler;

— Støtteberettigede omkostninger defineres efter retningslinjerne for statsstøtte med regionalt sigte ⁽⁴⁾;

— De støtteberettigede omkostninger, der kan tages med i beregningen, er dem, der påløb i henhold til SØZ-tilladelsen eller i henhold til et program, som virksomheden traf formel afgørelse om inden den 31. december 2002. Sådanne omkostninger kan kun tages i betragtning i det omfang, de rent faktisk påløb mellem ordningens ikrafttræden i henhold til loven om særlige økonomiske zoner fra 1994 og den 31. december 2006.

bb) Statsstøtte til investeringer vedrørende uddannelse, forskning og udvikling samt miljø:

— Støtten må ikke overstige de relevante støtteintensitetslofter, der i henhold til EF-traktatens artikel 87 og 88 gælder for denne støtte, eller som i øvrigt er fastsat i denne akt;

— Beregningsperioden for støtte, der er omfattet af de relevante lofter, begynder den 1. januar 2001; ved beregningen tages der ikke hensyn til støtte, hvorom der er ansøgt, eller som er modtaget på basis af tidligere overskud forud for denne dato;

— Ved beregningen af den samlede støtte tages der hensyn til alle former for støtte, som den støtteberettigede virksomhed har modtaget i forbindelse med de støtteberettigede udgifter, herunder støtte, der er ydet i henhold til andre ordninger, uanset om støtten ydes med lokale, regionale eller nationale midler eller fællesskabsmidler;

— Støtteberettigede omkostninger defineres på grundlag af de fællesskabsregler, der gælder for det pågældende støttemål;

— Hvis en virksomhed på tiltrædelsesdatoen allerede har overskredet gældende lofter, skal støtten ikke tilbagebetales;

- De støtteberettigede omkostninger, der kan tages med i beregningen, er dem, der påløb i henhold til SØZ-tilladelsen eller i henhold til et program, som virksomheden traf formel afgørelse om inden den 31. december 2002. Sådanne omkostninger kan kun tages i betragtning i det omfang, de rent faktisk påløb mellem ordningens ikrafttræden i henhold til loven om særlige økonomiske zoner fra 1994 og den 31. december 2006.
- b) Overgangsordningerne i litra a) skal kun anvendes, hvis Polen har ændret loven om særlige økonomiske zoner, hvorved ovennævnte ændringer blev indført til fordel for både små og mellemstore virksomheder samt store virksomheder i henhold til 1994-loven om særlige økonomiske zoner indtil 31. december 2000, og har bragt alle eksisterende individuelle fordele i overensstemmelse med ovennævnte ordninger ved tiltrædelsen. Enhver støtte, der ydes i medfør af loven om særlige økonomiske zoner fra 1994 og ikke bringes i overensstemmelse med betingelserne i litra a) ovenfor inden tiltrædelsesdatoen, betragtes som ny støtte i henhold til den gældende støttemekanisme, som er fastsat i kapitel 3 om konkurrencepolitik i bilag IV til denne akt.
- c) Polen giver Kommissionen

— oplysning om opfyldelsen af betingelserne i litra a) ovenfor to måneder efter tiltrædelsesdatoen

— oplysning om de støtteberettigede investeringsomkostninger, som den støtteberettigede virksomhed har haft i henhold til ovennævnte lovgivning, og om de samlede støttebeløb, som de støtteberettigede har modtaget, inden udgangen af februar 2007.

— halvårlige rapporter om, hvorledes støtten til de begunstigede i motorkøretøjssektoren er blevet anvendt.

2. Traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, afsnit VI, kapitel 1 — konkurrencereglerne.

Uanset EF-traktatens artikel 87 og 88 kan Polen yde statsstøtte til miljøbeskyttelse på følgende betingelser:

- a) til miljøinvesteringer med henblik på tilpasning til standarder i henhold til direktiv 76/464/EØF⁽⁵⁾, 82/176/EØF⁽⁶⁾, 83/513/EØF⁽⁷⁾, 84/156/EØF⁽⁸⁾ og 86/280/EØF⁽⁹⁾, indtil den 31. december 2007, forudsat at støtteintensiteten ikke overskrider det gældende loft for regionalstøtte. I forbindelse med små og mellemstore virksomheder, som defineret i henhold til Fællesskabets definition⁽¹⁰⁾, kan støtteintensiteten øges med 15 procentpoint.
- b) til miljøinvesteringer med henblik på tilpasning til standarder i henhold til direktiv 91/271/EØF⁽¹¹⁾ og direktiv 1999/31/EF⁽¹²⁾ indtil de datoer, der er nævnt i kapitel 13 om miljø, afdeling C, punkt 2, og afdeling B, punkt 3, i bilag XII til denne akt, forudsat at støtteintensiteten ikke overskrider det gældende loft for regionalstøtte. I forbindelse med små og mellemstore virksomheder, som defineret i henhold til Fællesskabets definition⁽¹³⁾, kan støtteintensiteten øges med 15 procentpoint.

- c) til miljøinvesteringer med henblik på tilpasning til standarder i henhold til direktiv 96/61/EF⁽¹⁴⁾ for eksisterende anlæg og indtil de datoer, der er nævnt i kapitel 13 om miljø, afdeling D, punkt 1, i bilag XII til denne akt, forudsat at støtteintensiteten ikke overstiger 30 % af de støtteberettigede investeringsudgifter.
- d) til miljøinvesteringer med henblik på tilpasning til standarder i henhold til direktiv 96/61/EF indtil den 31. oktober 1997, for eksisterende anlæg, der ikke er omfattet af bestemmelserne i kapitel 13 om miljø, afdeling D, punkt 2, i bilag XII til denne akt, forudsat at støtteintensiteten ikke overstiger 30 % af de støtteberettigede investeringsudgifter.
- e) til miljøinvesteringer med henblik på tilpasning til standarder i henhold til direktiv 2001/80/EF⁽¹⁵⁾ for eksisterende anlæg og indtil de datoer, der er nævnt i kapitel 13 om miljø, afdeling D, punkt 2, i bilag XII til denne akt, forudsat at støtteintensiteten ikke overstiger 50 % af de støtteberettigede investeringsudgifter.
- f) de støtteberettigede miljøinvesteringsudgifter defineres i overensstemmelse med sektion E.1.7. i EF-rammebestemmelserne for statsstøtte til miljøbeskyttelse⁽¹⁶⁾ eller i overensstemmelse med senere regler, der træder i stedet for de eksisterende rammebestemmelser.
- g) overgangsordningerne i litra a) - f) ovenfor får kun virkning hvis Polen yder støtte i overensstemmelse med de ovenfor anførte betingelser.

(1) Som anført i Kommissionens henstilling 96/280/EF af 3. april 1996 vedrørende definitionen af små og mellemstore virksomheder (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4).

(2) Som anført i Kommissionens henstilling 96/280/EF af 3. april 1996 vedrørende definitionen af små og mellemstore virksomheder (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4).

(3) Jf. bilag C til Fællesskabets multisektorale rammebestemmelser for regionalstøtte til store investeringsprojekter (EFT C 70 af 19.3.2002, s. 8).

(4) EFT C 74 af 10.3.1998, s. 9.

(5) Rådets direktiv 76/464/EØF om forurening, der er forårsaget af udledning af visse farlige stoffer i Fællesskabets vandmiljø (EFT L 129 af 18.5.1976, s. 23) som ændret.

(6) Rådets direktiv 82/176/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af kviksølv fra elektrolyse af alkaliske klorider (EFT L 81 af 27.3.1982, s. 29) som ændret.

(7) Rådets direktiv 83/513/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af cadmium (EFT L 291 af 24.10.1983, s. 1) som ændret.

(8) Rådets direktiv 84/156/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af kviksølv fra andre sektorer end elektrolyse af alkalichlorider (EFT L 99 af 11.4.1984, s. 38) som ændret.

(9) Rådets direktiv 86/280/EØF om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af visse farlige stoffer, der er opført på liste I i bilaget til direktiv 76/464/EØF (EFT L 181 af 4.7.1986, s. 16) som ændret.

(10) Kommissionens henstilling 96/280/EF af 3. april 1996 vedrørende definitionen af små og mellemstore virksomheder (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4).

(11) Rådets direktiv 91/271/EØF om rensning af byspildevand (EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40). Ændret ved Kommissionens direktiv 98/15/EF (EFT L 67 af 7.3.1998, s. 29).

(12) Rådets direktiv 1999/31/EF om deponering af affald (EFT L 182 af 16.7.1999, s. 1) som ændret.

(13) Kommissionens henstilling 96/280/EF af 3. april 1996 vedrørende definitionen af små og mellemstore virksomheder (EFT L 107 af 30.4.1996, s. 4).

(14) Rådets direktiv 96/61/EF om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26) som ændret.

(15) Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/80/EF om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg (EFT L 309 af 27.11.2001, s. 3) som ændret.

(16) EFT C 37 af 3.2.2001, s. 3.

6. LANDBRUG

A. LANDBRUGSLOVGIVNING

1. 31997 R 0478: Kommissionens forordning (EF) nr. 478/97 af 14. marts 1997 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår foreløbig anerkendelse af producentsammenslutninger (EFT L 75 af 15.3.1997, s. 4), senest ændret ved:

— 31999 R 0243: Kommissionens forordning (EF) nr. 243/1999 af 1.2.1999 (EFT L 27 af 2.2.1999, s. 8)

Uanset artikel 3 i forordning (EF) nr. 478/97 vil Polen få tildelt en treårig overgangsperiode efter tiltrædelsesdatoen, i løbet af hvilken minimumsbetingelserne for foreløbig anerkendelse af producentsammenslutninger fastsættes til fem producenter og EUR 100 000. Varigheden af den foreløbige anerkendelse kan ikke overstige fem år regnet fra datoen for den kompetente nationale myndigheds godkendelse.

Ved udgangen af den treårige overgangsperiode gælder de særlige betingelser for foreløbig anerkendelse, der er fastsat i artikel 3 i forordning (EF) nr. 478/97, dvs. halvdelen af de minimumsbetingelser, der gælder for anerkendelse af producentsammenslutninger, jf. bilag I og II til forordning (EF) nr. 412/97 (1).

Hvis en producentsammenslutning ikke opfylder minimumsbetingelserne i henhold til forordning (EF) nr. 478/97 ved udgangen af treårsperioden, trækkes den foreløbige anerkendelse tilbage.

2. 31997 R 2597: Rådets forordning (EF) nr. 2597/97 af 18. december 1997 om supplerende regler til den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter med hensyn til konsummælk (EFT L 351 af 23.12.1997, s. 13), senest ændret ved:

— 31999 R 1602: Rådets forordning (EF) nr. 1602/1999 af 19.7.1999 (EFT L 189 af 22.7.1999, s. 43).

Uanset artikel 3, stk. 1, litra b), c) og d) i forordning (EF) nr. 2597/97 finder kravene med hensyn til fedtindhold ikke anvendelse på konsummælk fremstillet i Polen i en periode på fem år fra tiltrædelsesdatoen. Konsummælk, der ikke opfylder kravene med hensyn til fedtindhold, må kun afsættes i Polen eller eksporteres til et tredjeland.

3. 31998 R 2848: Kommissionens forordning (EF) nr. 2848/98 af 22. december 1998 om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 2075/92 for så vidt angår præmieordningen, produktionskvoterne og den særstøtte, der ydes til producentsammenslutningerne, i tobakssektoren (EFT L 358 af 31.12.1998, s. 0017), senest ændret ved:

— 32002 R 1983: Kommissionens forordning (EF) nr. 1983/2002 af 7.11.2002 (EFT L 306 af 8.11.2002, s. 8),

Uanset bilag I i forordning (EF) nr. 2848/98 fastsættes grænsen for anerkendelse som producentsammenslutning til 1 % af garantigrænsen i samtlige produktionsområder i Polen for en periode på fem år fra tiltrædelsesdatoen.

4. 31999 R 1254: Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 af 17. maj 1999 om den fælles markedsordning for oksekød (EFT L 160 af 26.6.1999, s. 21), senest ændret ved:

— 32001 R 2345: Kommissionens forordning (EF) nr. 2345/2001 af 30.11.2001 (EFT L 315 af 1.12.2001, s. 29)

Uanset artikel 3, litra f), i forordning (EF) nr. 1254/1999 kan Polen indtil udgangen af 2006 betragte køer af racer, der er anført i bilag I til Kommissionens forordning (EF) nr. 2342/1999 om gennemførelsesbestemmelser for Rådets forordning (EF) nr. 1254/1999 om den fælles markedsordning for oksekød, for så vidt angår præmieordningerne (2), som berettiget til ammekopræmie, jf. underafdeling 3 i forordning (EF) nr. 1254/1999, forudsat at de er blevet bedækket af tyre af kødracer eller insemineret med sæd fra sådanne tyre.

B. VETERINÆR- OG PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING

I. VETERINÆRLOVGIVNING

1. 31964 L 0433: Rådets direktiv 64/433/EØF af 26. juni 1964 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fersk kød (EFT L 21 af 29.7.1964, s. 2012) og senere ændret og konsolideret i EFT L 268 af 29.6.1991, s. 71), senest ændret ved:

— 31995 L 0023: Rådets direktiv 95/23/EF af 22.6.1995 (EFT L 243 af 11.10.1995, s. 7)

31971 L 0118: Rådets direktiv 71/118/EØF af 15. februar 1971 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og afsætning af fersk fjerkrækød (EFT L 55 af 8.3.1971, s. 23 og senere ændret og ajourført i EFT L 62 af 15.3.1993, s. 6), senest ændret ved:

— 31997 L 0079: Rådets direktiv 97/79/EF af 18.12.1997 (EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31).

31977 L 0099: Rådets direktiv 77/99/EØF af 21. december 1976 om sundhedsmæssige problemer i forbindelse med produktion og markedsføring af kødprodukter og visse produkter af animalsk oprindelse (EFT L 26 af 31.1.1977, s. 85, og senere ændret og ajourført i EFT L 57 af 2.3.1992, s. 4), senest ændret ved:

— 31997 L 0076: Rådets direktiv 97/76/EF af 16.12.1997 (EFT L 10 af 16.1.1998, s. 25).

31991 L 0493: Rådets direktiv 91/493/EØF af 22. juli 1991 om sundhedsmæssige betingelser for produktion og afsætning af fiskerivarer (EFT L 268 af 24.9.1991, s. 15), senest ændret ved:

— 31997 L 0079: Rådets direktiv 97/79/EF af 18.12.1997 (EFT L 24 af 30.1.1998, s. 31).

31992 L 0046: Rådets direktiv 92/46/EØF af 16. juni 1992 om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter (EFT L 268 af 14.9.1992, s. 1), senest ændret ved:

— 31996 L 0023: Rådets direktiv 96/23/EF af 29.4.1996 (EFT L 125 af 23.5.1996, s. 10).

31994 L 0065: Rådets direktiv 94/65/EF af 14. december 1994 om krav til fremstilling og afsætning af hakket kød og tilberedt kød (EFT L 368 af 31.12.1994, s. 10).

- a) De strukturelle krav, der er fastlagt i bilag I til direktiv 64/433/EØF, i bilag I til direktiv 71/118/EØF, i bilag A og B til direktiv 77/99/EØF og i bilag I til direktiv 94/65/EF, gælder ikke for de virksomheder i Polen, der opregnes i tillæg B til dette bilag indtil den 31. december 2007, og de strukturelle krav, der er fastlagt i bilag B til direktiv 92/46/EØF og i bilaget til direktiv 91/493/EØF, gælder ikke for virksomheder i Polen, der opregnes i tillæg B til dette bilag indtil den 31. december 2006 på nedennævnte betingelser.
- b) Så længe de virksomheder, der er nævnt i litra a) ovenfor, er omfattet af bestemmelserne i dette litra, må produkter, der hidrører fra disse virksomheder, kun markedsføres på hjemmemarkedet eller anvendes til yderligere forarbejdning i virksomheder i Polen, der også er omfattet af bestemmelserne i litra a), uanset tidspunktet for markedsføringen. Disse produkter skal være forsynet med et særligt sundhedsmærke.

Med hensyn til fersk fisk og tilvirkede eller forarbejdede fiskeriprodukter må disse kun markedsføres på hjemmemarkedet eller håndteres eller videreføres på samme virksomhed, uanset tidspunktet for markedsføringen. Fersk fisk og tilvirkede eller forarbejdede fiskeriprodukter skal indpakkes og/eller emballeres i salgspakninger og forsynes med et særligt identifikationsmærke. Fersk uindpakket fisk må ikke markedsføres bortset fra direkte til den endelige forbruger inden for den poviat, hvor fiskeforarbejdningsvirksomheden er beliggende. I så fald skal beholdere med fisk i transit til markedsføringsstedet være forsynet med ovennævnte særlige identifikationsmærke.

Første afsnit gælder også for alle produkter, der hidrører fra integrerede kødvirksomheder, hvor en del af virksomheden er omfattet af bestemmelserne i litra a). De mejerivirksomheder, der er anført i tillæg B til dette bilag, kan modtage leverancer af rå mælk, der ikke er i overensstemmelse med bilag A, kapitel IV, afsnit A, nr. 1, i direktiv 92/46/EØF, eller som kommer fra malkekvægsbedrifter, der ikke er i overensstemmelse med bilag A, kapitel II, i dette direktiv under forudsætning af, at disse bedrifter er anført på en liste, som de polske myndigheder fører henblik herpå.

- c) De 56 mejerivirksomheder, der er anført i tillæg B til dette bilag må forarbejde mælk, der opfylder EU-kravene, og mælk, der ikke gør det, på separate produktionslinjer. Denne tilladelse gives for mejerivirksomheder, indtil

- 30. juni 2005 for de 29 virksomheder, der er opført i del I
- 31. december 2005 for de 14 virksomheder, der er opført i del II
- 31. december 2006 for de 13 virksomheder, der er opført i del III.

I forbindelse hermed forstås der ved mælk, som ikke opfylder EU-kravene, leverancer af rå mælk, der ikke er i overensstemmelse med bilag A, kapitel IV, afsnit A, nr. 1, i direktiv 92/46/EØF, eller som kommer fra malkekvægsbedrifter, der ikke er i overensstem-

melse med bilag A, kapitel II, i dette direktiv under forudsætning af, at disse bedrifter er anført på en liste, som de polske myndigheder fører henblik herpå.

Sådanne virksomheder skal fuldt ud opfylde EU-krav til virksomheder, herunder gennemførelsen af HACCP-systemet (omhandlet i artikel 14 i direktiv 92/46/EØF⁽³⁾) og skal vise, at de er i stand til fuldt ud at opfylde følgende betingelser, herunder udpegnings af relevante produktionslinjer:

- træffe de nødvendige foranstaltninger for at muliggøre korrekt overholdelse af interne procedurer for adskillelse af mælk, lige fra indsamlingen til den endelige produktstadium, herunder ruter for mælkeindsamling, separat lagring og behandling af mælk, der opfylder EU-kravene, og mælk, der ikke gør det, særlig pakning og mærkning af produkter baseret på mælk, der ikke opfylder EU-kravene samt separat lagring af sådanne produkter,
- indføre en procedure, der sikrer, at råvarerne kan spores, herunder den nødvendige dokumentation for produktbevægelserne, og at der kan redegøres for produkter, så råvarer, der opfylder kravene, og råvarer, der ikke gør det, kan afstemmes med de producerede produktkategorier.
- sikre, at al rå mælk udsættes for varmebehandling ved en temperatur på mindst 71,7 °C i 15 sekunder, og
- træffe alle hensigtsmæssige foranstaltninger for at sikre, at sundhedsmærkerne ikke anvendes ulovligt.

De polske myndigheder skal

- sikre, at lederen eller bestyreren for hver af de berørte virksomheder træffer de nødvendige foranstaltninger for at muliggøre korrekt overholdelse af interne procedurer for adskillelse af mælk
- gennemføre tests og uanmeldte kontrolbesøg for så vidt angår overholdelse af kravene vedrørende adskillelsen af mælken, og
- gennemføre tests på godkendte laboratorier på alle råvarer og færdigprodukter for at efterprøve, om de opfylder kravene i bilag C til direktiv 92/46/EØF, herunder mikrobiologiske kriterier for mælkebaserede produkter.

Mælk og/eller mælkebaserede produkter fra separate produktionslinjer, der forarbejder rå mælk, der ikke opfylder kravene, i EU-godkendte mælkeforarbejdningsvirksomheder må kun sælges på hjemmemarkedet uanset markedsføringsdato. Hvis den forarbejdes yderligere, må mælken og/eller de mælkebaserede produkter ikke blandes med mælk eller mælkebaserede produkter, der opfylder EU-kravene, eller få adgang til nogen anden virksomhed, der ikke er underlagt overgangsforanstaltninger. Disse produkter skal mærkes med et særligt sundhedsmærke, uanset markedsføringsdato.

Der kan kun ydes støtte til mælk og mælkeprodukter, der produceres i Polen i overensstemmelse med ovenstående bestemmelser, i henhold til afsnit I, kapitel II og III, bortset fra artikel 11, samt afsnit II i Rådets forordning (EF) nr. 1255/1999, hvis de er mærket med det ovale sundhedsmærke, der er omhandlet i bilag C, kapitel IV, A, i Rådets direktiv 92/46/EØF.

d) Polen skal sikre gradvis overensstemmelse med de strukturelle krav, der er omhandlet i litra a), i overensstemmelse med de frister for at udbedre de eksisterende mangler, der er fastsat i tillæg B til dette bilag. De polske myndigheder skal til stadighed overvåge gennemførelsen af virksomhedernes officielt godkendte udviklingsplaner på grundlag af ensartede kriterier. Polen sikrer, at kun de kødvirksomheder, der fuldt ud opfylder disse krav inden den 31. december 2007, og kun de mælke- og fiskeforarbejdningsvirksomheder, der fuldt ud opfylder kravene inden den 31. december 2006, kan fortsætte deres virksomhed efter disse datoer. Polen forelægger Kommissionen årlige rapporter om de fremskridt, der er gjort i de enkelte virksomheder på listen i tillæg B til dette bilag, herunder en liste over de virksomheder, der har gennemført udviklingsplaner i løbet af det pågældende år. For så vidt angår mejerivirksomheder omhandlet i litra c), skal der aflægges rapport hver sjette måned begyndende i november 2004.

e) Kommissionen kan ajourføre tillæg B til dette bilag, som er omhandlet i litra a) og c), inden tiltrædelsen og frem til udgangen af overgangsperioden. Den kan i den sammenhæng i begrænset omfang tilføje individuelle virksomheder, der er nævnt i litra a) eller slette individuelle virksomheder, der er nævnt i litra a) og c), på baggrund af de fremskridt, der er gjort med udbedringen af de eksisterende mangler, resultaterne af overvågningsprocessen og den aftalte gradvise reduktion af mælkeforarbejdende virksomheder med tilladelse til at forarbejde mælk, der opfylder EU-kravene, og mælk, der ikke gør det, som anført i litra c).

De nærmere gennemførelsesregler for at sikre, at ovennævnte overgangsordning kommer til at fungere efter hensigten, vedtages i overensstemmelse med artikel 16 i direktiv 64/433/EØF, artikel 21 i direktiv 71/118/EØF, artikel 20 i direktiv 77/99/EØF, artikel 15 i direktiv 91/493/EØF, artikel 31 i direktiv 92/46/EØF og artikel 20 i direktiv 94/65/EF.

2. 31999 L 0074: Rådets direktiv 1999/74/EF af 19. juli 1999 om mindstekrav til beskyttelse af æglæggende høner (EFT L 203 af 3.8.1999, s. 53).

Indtil den 31. december 2009 kan de 44 virksomheder i Polen, der er opregnet i tillæg C til dette bilag, fortsat gøre brug af bure, der ikke overholder minimumskravene i artikel 5, stk. 1, nr. 4, og artikel 5, stk. 1, nr. 5, i direktiv 1999/74/EF for mindre konstruktionselementer (kun højde og hældning), under forudsætning af, at de eksisterende bure er mindst 36 cm høje over mindst 65 % af burarealet og ingen steder lavere end 33 cm, samt at gulvets hældning ikke overskrider 16 % og blev taget i brug inden 2000.

II. PLANTESUNDHEDSLOVGIVNING

1. 31969 L 0464: Rådets direktiv 69/464/EØF af 8. december 1969 om bekæmpelse af kartoffelbrok (EFT nr. L 323 af 24.12.1969, s. 1).

a) Polen skal i en periode på 10 år efter tiltrædelsesdatoen begrænse de kartoffelsorter, der anvendes i Polen, til sorter der er fuldt ud modstandsdygtige (i laboratorium og i marken) over for *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, der forvolder kartoffelbrok. I denne periode skal der træffes yderligere beskyttelsesforanstaltninger i Polen for at sikre handelen med læggekartofler og spisekartofler og planter til udplantning med oprindelse i Polen, både internt i Polen og i handelen med andre medlemsstater, indtil det er godtgjort, at alle de gamle udbrudssteder af kartoffelbrok ikke længere indeholder levedygtige sporangia af *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, eller at marker er blevet opført på en liste, dvs. klart afgrænset som værende inficeret med *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, og indtil det ikke længere er nødvendigt at gennemføre supplerende og strengere bestemmelser i overensstemmelse med artikel 9 i direktiv 69/464/EØF. Markerne kan slettes af listen i overensstemmelse med EPPO-standard PM 3/59(1) »SYNCHYTRIUM ENDOBIOTICUM: soil tests and descheduling of previously infested plots«.

b) De yderligere foranstaltninger skal under hensyntagen til solide videnskabelige principper, den pågældende skadegørers biologi og de mulige veje for dens udbredelse og navnlig produktion, markedsføring og forarbejdningsystem for værtsplanterne for denne organisme i Polen, omfatte følgende:

i) For læggekartofler: ud over at opfylde de gældende krav i punkt 18, nr. 1, i bilag IV, del A, kapitel II, i direktiv 2000/29/EF (*) skal der sikres overensstemmelse med artikel 4 i direktiv 69/464/EØF ved officiel kontrol på det sted, hvor der produceres læggekartofler. Områder, hvor de patogene typer 2 og 3 vides at forekomme, bør desuden udelukkes som områder, hvorfra læggekartofler kan overføres til områder i Polen, hvor *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival vides ikke at forekomme, eller til andre medlemsstater. »Område« defineres på distrikt(Powiat)-niveau.

ii) For spisekartofler:

aa) Områder, hvor de patogene typer 2 og 3 vides at forekomme, bør desuden udelukkes som områder, hvorfra sådanne kartofler kan overføres til områder i Polen, hvor *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival vides ikke at forekomme, eller til andre medlemsstater.

bb) Hvad angår kartofler fra andre områder end de, som er nævnt under aa), skal de enten:

— komme fra et område, hvor der vides ikke at forekomme *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival. »Område« defineres på distrikt(Powiat)-niveau.

eller

— komme fra et produktionssted, hvor der vides ikke at forekomme *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival.

eller

- være af en sort, der er modstandsdygtig over for mindst den patogene type 1 af *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, og som, hvis den bringes til et område i Polen, der efter en undersøgelse er vurderet til at være fri for *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, eller til andre medlemsstater, er blevet vasket eller rensat på anden måde og er fri for jord.
- iii) For rodplanter, der er plantet eller skal plantes, og som dyrkes udendørs: ud over at opfylde de gældende krav i punkt 24, i bilag IV, del A, kapitel II, i direktiv 2000/29/EF skal der sikres overensstemmelse med artikel 4 i direktiv 69/464/EØF ved officiel kontrol på det sted, hvor disse planter er produceret. Områder, hvor de patogene typer 2 og 3 vides at forekomme, bør desuden udelukkes som områder, hvorfra disse planter kan overføres til områder i Polen, hvor *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival vides ikke at forekomme, eller til andre medlemsstater. »Område« defineres på distrikt(Powiat)-niveau.
- c) Udpegelsen af modstandsdygtige kartoffelsorter bør ske efter prøver baseret på Plantebeskyttelsesorganisationen for Europa og Middelhavsområdernes (EPPO) protokol om identifikation af karantænesvampe. Officiel anerkendelse af produktionsområder eller -steder som værende fri for *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival, skal ske i overensstemmelse med Levnedsmiddel- og Landbrugsorganisationens internationale standarder for plantesundhedsforanstaltninger nr. 4 »Requirements for the establishment of Pest Free Areas« eller nr. 10 om »Requirements for the establishment of pest free places of production and pest free production sites«.
- d) På produktionssteder, hvor *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival vides ikke at forekomme, jf. andet led i litra b), nr. ii), punkt bb) kan Kommissionen tillade indgåelse af individuelle aftaler med de kompetente polske myndigheder om produktion af ikke-modstandsdygtige sorter.
- e) Polen skal ved registrering af alle kartoffelproducenter, -lagre og -distributionscentre sikre, at alle kartoffelpartier kan spores tilbage til deres oprindelsesdistrikt. Med henblik herpå skal omtalte producenter, lagre og distributionscentres registreringsnummer indeholde en henvisning til de distrikter, hvor kartoflerne er produceret, oplagret, sorteret eller pakket. Registreringsnummeret skal være anbragt synligt på hvert kartoffelparti med oprindelse i Polen, og som overføres inden for Polen eller til andre medlemsstater.
- f) Polen skal forelægge årlige rapporter om resultaterne af de undersøgelser, der udføres om udbredelsen af *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival på dets område. Undersøgelserne skal være afsluttet ved udgangen af den tiårige periode, og alle resterende inficerede steder eller steder, der eventuelt er inficeret for nylig, skal sammen med en sikkerhedszone, der er stor nok til at sikre beskyttelsen af de omgivende områder, være opført på en liste. De årlige rapporter skal indeholde fortegnelser over produktionsområder og -steder, hvor *Synchytrium endobioticum* (Schilbersky) Percival vides ikke at forekomme, jf. første og andet led i litra b), nr. ii), punkt bb).
- g) Kommissionen skal inden udgangen af den tiårige periode i samarbejde med de polske myndigheder undersøge situationen på baggrund af udviklingen og tage stilling til, hvorvidt der er behov for yderligere foranstaltninger. Alle sådanne foranstaltninger skal vedtages efter proceduren i artikel 18 i direktiv 2000/29/EF.
2. 31991 L 0414: Rådets direktiv 91/414/EØF af 15. juli 1991 om markedsføring af plantebeskyttelsesmidler (EFT nr. L 230 af 19.8.1991, s. 1) senest ændret ved:
- 32002 L 0081: Kommissionens direktiv 2002/81/EF af 10. 10.2002 (OJ L 276 af 12.10.2002, s. 28).
- Uanset artikel 13, stk. 1, i direktiv 91/414/EØF kan Polen indtil senest 31. december 2006 udsætte fristerne for fremsendelsen af oplysninger, jf. bilag II og III til direktiv 91/414/EØF, for plantebeskyttelsesmidler, der er produceret i Polen og udelukkende markedsført på polsk område, og som indeholder 2,4-D, MCPA, Carbendazim eller Mecoprop (MCP), forudsat at disse stoffer til den tid er opført i bilag I til dette direktiv, og at de selskaber, der søger, rent faktisk er begyndt at frembringe eller indsamle de nødvendige oplysninger inden den 1. januar 2003.
3. 31999 L 0105: Rådets direktiv 1999/105/EF af 22. december 1999 om markedsføring af forstligt formeringsmateriale (EFT L 11 af 15.1.2000, s. 17).
- Uanset artikel 28, stk. 3, i direktiv 1999/105/EF kan Polen tillade markedsføring af lagre af forstligt formeringsmateriale, der er opstået inden 1. januar 2004, og som ikke opfylder alle direktivets bestemmelser, indtil de er afviklet.
-
- (¹) Kommissionens forordning (EF) nr. 412/97 om fastsættelse af gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EF) nr. 2200/96 for så vidt angår anerkendelse af producentorganisationer (EFT L 62 af 4.3.1997, s. 16). Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1120/2001 (EFT L 153 af 8.6.2001, s. 10).
- (²) EFT L 281 af 4.11.1999, s. 30. Senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1830/2002 (EFT L 277 af 15.10.2002, s. 15).
- (³) Rådets direktiv 92/46/EF om sundhedsbestemmelser for produktion og afsætning af rå mælk, varmebehandlet mælk og mælkebaserede produkter (EFT L 268 af 14.9.1992, s. 1). Senest ændret ved Rådets direktiv 94/71/EF (EFT L 368 af 31.12.1994, s. 33).
- (⁴) Rådets direktiv 2000/29/EF af 8. maj 2000 om foranstaltninger mod indslæbning i Fællesskabet af skadegørere på planter eller planteprodukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet (EFT L 169 af 10.7.2000, s. 1), senest ændret ved Kommissionens direktiv 2002/36/EF (EFT L 116 af 3.5.2002, s. 16).

7. FISKERI

31992 R 3760: Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur (EFT L 389 af 31.12.1992, s. 1), senest ændret ved:

— 31998 R 1181: Rådets forordning (EF) nr. 1181/98 af 4.6.1998 (EFT L 164 af 9.6.1999, s. 1).

Forordning (EØF) nr. 3760/92 finder anvendelse i Polen med forbehold af følgende specifikke bestemmelser:

Den andel af de fællesskabsfiskerimuligheder, der skal tildeles Polen, for bestande, hvis udnyttelsesrate er reguleret ved en begrænsning af fangsten, fastsættes som følger for hver art og for hvert område:

Art	ICES-, eller IBSFC-områder	Polens andel (%)
Sild	I,II	1,734
Sild	III b, c, d ⁽¹⁾ , undtagen IBSFC-reguleringsenhed 3	21,373
Brisling	III b, c, d ⁽¹⁾	29,359
Laks	III b, c, d ⁽¹⁾ , undtagen IBSFC-afsnit 32	6,286
Rødspætte	III b, c, d ⁽¹⁾	15,017
Torsk	I, II b	8,223
Torsk	III b, c, d ⁽¹⁾	22,211

Makrel	Ila (ikke-EF-farvande), Vb (EF-farvande), VI, VII, VIIIa, b, d, e, XII, XIV	0,448
Rødfisk	V, XII, XIV ⁽²⁾	4,144

⁽¹⁾ EF-farvande

⁽²⁾ EF-farvande og områder uden for andre kyststaters fiskerijurisdiktion

Disse andele anvendes for den første tildeling af fiskerimuligheder til Polen i overensstemmelse med proceduren i artikel 8, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 3760/92.

Herudover vil Polens andel af Fællesskabets fiskerimuligheder i NAFO's regulerede område blive fastlagt af Rådet med kvalificeret flertal efter forslag fra Kommissionen på grundlag af den ligevægt, der er til stede inden for NAFO i perioden umiddelbart inden tiltrædelsesdatoen.

8. TRANSPORTPOLITIK

1. 31991 L 0440: Rådets direktiv 91/440/EØF af 29. juli 1991 om udvikling af Fællesskabets jernbaner (EFT L 237 af 24.8.1991, s. 25), senest ændret ved:

— 32001 L 0012: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/12/EF af 26.2.2001 (EFT L 75 af 15.3.2001, s. 1).

Indtil den 31. december 2006 finder artikel 10, stk. 3, i Rådets direktiv 91/440/EØF kun anvendelse i Polen på følgende betingelser:

— De polske statsbaner (navnlig Polskie Koleje Państwowe (PKP) CARGO S.A.) samarbejder med jernbanevirksomheder med licens om at sørge for international jernbanegodstransport med henblik på import, eksport og transit gennem Polen på et ikke-diskriminerende grundlag. Adgangsrettigheder i henhold til artikel 10, stk. 1 og 2, i direktivet tildeles uden begrænsning.

— Mindst 20 % af det transeuropæiske jernbanegodstransportnets samlede årlige kapacitet i Polen skal forbeholdes andre jernbanevirksomheder end de polske statsbaner, og alle forbindelser skal give mulighed for rejsetider, der er sammenlignelige med dem, som gælder for PKP Cargo SA. Infrastrukturforvalteren oplyser om de enkelte jernbanelinjers faktiske kapacitet i den erklæring om nettet, som skal afgives. De 20 % af den samlede årlige kapacitet omfatter adgangsrettigheder i henhold til artikel 10, stk. 1, 2 og 3, i direktivet.

2. 31993 R 3118: Rådets forordning (EØF) nr. 3118/93 af 25. oktober 1993 om betingelserne for transportvirksomheders adgang til at udføre intern vejgodstransport i en medlemsstat, hvor de ikke er hjemmehørende (EFT L 279 af 12.11.1993, s. 1), senest ændret ved:

— 32002 R 0484: Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 484/2002 af 1.3.2002 (EFT L 76 af 19.3.2002, s. 1).

a) Som en undtagelse fra artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3118/93 og indtil udgangen af det tredje år efter tiltrædelsesdatoen er transportvirksomheder, der er etableret i Polen, udelukket fra at udføre intern vejgodstransport i de andre medlemsstater, og transportvirksom-

heder, der er etableret i de andre medlemsstater, er udelukket fra at udføre intern vejgodstransport i Polen.

b) Inden udgangen af det tredje år efter tiltrædelsesdatoen meddeler medlemsstaterne Kommissionen, om de vil forlænge denne periode i højst to år, eller om de fremover fuldt ud vil anvende artikel 1 i forordningen. Hvis der ikke gives meddelelse herom, vil artikel 1 i forordningen finde anvendelse. Kun transportvirksomheder, der er etableret i de medlemsstater, som er omfattet af artikel 1 i forordning (EØF) nr. 3118/93, kan udføre intern vejgodstransport i de andre medlemsstater, som også er omfattet af artikel 1 i forordningen.

c) De medlemsstater, som i henhold til litra b) ovenfor er omfattet af artikel 1 i forordningen, kan gøre brug af den nedenfor beskrevne procedure indtil udgangen af det femte år efter tiltrædelsesdatoen.

Når der i en af de ovenfor nævnte medlemsstater forekommer alvorlige forstyrrelser på dens interne marked eller dele heraf, der skyldes cabotagekørsel, eller som forværres af denne, som f.eks. alvorligt udbudsoverskud i forhold til efterspørgslen eller trusler for mange transportvirksomheders økonomiske ligevægt og overlevelsessevne, underretter medlemsstaten Kommissionen og de andre medlemsstater og forsyner dem med alle relevante oplysninger herom. På baggrund af disse oplysninger kan medlemsstaten anmode Kommissionen om helt eller delvis at suspendere anvendelsen af artikel 1 i forordningen med henblik på at normalisere situationen.

Kommissionen undersøger situationen på grundlag af oplysninger fra den pågældende medlemsstat og beslutter inden for en måned efter modtagelsen af anmodningen, om der er behov for at vedtage beskyttelsesforanstaltninger. Proceduren i artikel 7, stk. 3, andet, tredje og fjerde afsnit, samt i stk. 4, 5 og 6, i forordningen finder anvendelse.

En medlemsstat som nævnt i første afsnit ovenfor kan i hastende og ekstraordinære tilfælde suspendere anvendelsen af artikel 1 i forordningen, idet den efterfølgende giver Kommissionen en begrundet underretning herom.

d) Så længe anvendelsen af artikel 1 i forordningen er suspenderet i henhold til litra a) og b) ovenfor, kan medlemsstaterne regulere adgangen til deres interne vejgodstransport ved gradvis at udveksle tilladelser til cabotagekørsel på grundlag af bilaterale aftaler. De har også mulighed for fuld liberalisering.

e) Anvendelsen af litra a), b) og c) må ikke føre til, at adgangen til den interne vejgodstransport bliver mere restriktiv end på datoen for undertegnelsen af tiltrædelsestraktaten.

3. 31996 L 0053: Rådets direktiv 96/53/EF af 25. juli 1996 om fastsættelse af de største tilladte dimensioner i national og international trafik og største tilladte vægt i international trafik for visse vej køretøjer i brug i Fællesskabet (EFT L 235 af 17.9.1996, s. 59), senest ændret ved:

— 32002 L 0007: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/7/EF af 18.2.2002 (EFT L 67 af 9.3.2002, s. 47).

Som en undtagelse fra artikel 3, stk. 1, i direktiv 96/53/EF må køretøjer, der er i overensstemmelse med grænseværdierne i klasse 3.4 i bilag I til direktivet, indtil den 31. december 2010 kun køre på de dele af det polske vejnet, som ikke er moderniseret, hvis de overholder de polske grænser for akseltryk. Fra tiltrædelsesdatoen kan køretøjer, der opfylder bestemmelserne i direktiv 96/53/EF, ikke pålægges nogen begrænsninger for brug af de vigtigste transitveje i henhold til bilag I til EuropaParlamentets og Rådets beslutning 1692/96/EF af 23. juli 1996 om Fællesskabets retningslinjer for udvikling af det transeuropæiske transportnet⁽¹⁾.

Polen skal overholde tidsplanen i skemaerne nedenfor med hensyn til modernisering af sit hovedvejsnet, som beskrevet i bilag I til beslutning 1692/96/EF. Alle investeringer i infrastruktur, der omfatter midler fra

Fællesskabets budget, skal sikre, at hovedtrafikårenerne bliver konstrueret eller moderniseret, således at de kan tåle en belastning på 11,5 tons pr. aksel.

Sideløbende med moderniseringen skal der ske en gradvis åbning af det polske vejnet, herunder det i bilag I til beslutning 1692/96/EF omhandlede net, for køretøjer i international trafik, der er i overensstemmelse med grænseværdierne i direktivet. Med henblik på lastning eller losning skal det, hvor det er teknisk muligt, være tilladt at bruge de ikke-moderniserede dele af det sekundære vejnet i hele overgangsperioden.

Fra 1. januar 2009 må køretøjer, der er i overensstemmelse med grænseværdierne i direktivet, ikke pålægges afgifter (for overvægt) på de vigtigste transitveje i henhold til bilag I til beslutning 1692/96/EF.

Midlertidige supplerende afgifter for brug af de ikke-moderniserede dele af vejnettet af køretøjer i international trafik, der er i overensstemmelse med grænseværdierne i direktivet, skal opkræves på en ikke-diskriminerende måde, hvor der navnlig bør differentieres mellem køretøjer med og uden luftaffjedringssystemer, således at køretøjer, der er udstyret med luftaffjedringssystemer, betaler lavere afgifter (mindst 25 % lavere). Afgiftsordningen skal være gennemskuelig, og afgiftsbetalingen må ikke forårsage en urimelig administrativ byrde eller forsinkelse for brugeren, ligesom afgiftsbetalingen heller ikke må føre til, at der ved grænserne foretages systematisk kontrol af akseltrykgrenser. Kontrol af akseltrykgrenser skal foretages på en ikke-diskriminerende måde på hele området og skal også omfatte polsk indregistrerede køretøjer.

⁽¹⁾ EFT L 228 af 9.9.1996, s. 1.

Situationen pr. 1. januar 2004

Vej nr.	Samlet længde i km	Belastningskapacitet på 115 kN pr. aksel Længde i km	Belastningskapacitet på 100 kN pr. aksel Længde i km
1	539,8		539,8
2 (50 – ringvej omkring Warszawa)	653,5	166,5	487,0
3	437,7	11,4	426,3
4 og 18	699,6	344,0	355,6
6	21,6	21,0	0,6
8	654,5	8,2	646,3
	3 006,7	551,1	2 455,6

Situationen pr. 1. januar 2005

Vej nr.	Samlet længde i km	Belastningskapacitet på 115 kN pr. aksel Længde i km	Belastningskapacitet på 100 kN pr. aksel Længde i km
1	539,8	62,2	477,6
2 (50 – ringvej omkring Warszawa)	653,5	201,2	452,3
3	437,7	32,4	405,3
4 og 18	699,6	425,0	274,6
6	21,6	21,6	
8	654,5	37,6	616,9
	3 006,7	780,0	2 226,7

Situationen pr. 1. januar 2006

Vej nr.	Samlet længde i km	Belastningskapacitet på 115 kN pr. aksel Længde i km	Belastningskapacitet på 100 kN pr. aksel Længde i km
1	539,8	124,4	415,4
2 (50 – ringvej omkring Warszawa)	653,5	266,0	387,5
3	437,7	53,1	384,6
4 og 18	699,6	504,4	195,2
6	21,6	21,6	
8	654,5	69,3	585,2
	3 006,7	1 038,8	1 967,9

Situationen pr. 1. januar 2007

Vej nr.	Samlet længde i km	Belastningskapacitet på 115 kN pr. aksel Længde i km	Belastningskapacitet på 100 kN pr. aksel Længde i km
1	539,8	161,0	378,8
2 (50 – ringvej omkring Warszawa)	653,5	302,0	351,5
3	437,7	74,3	363,4
4 og 18	699,6	621,0	78,6
6	21,6	21,6	
8	654,5	112,0	542,5
	3 006,7	1 291,9	1 714,8

Situationen pr. 1. januar 2008

Vej nr.	Samlet længde i km	Belastningskapacitet på 115 kN pr. aksel Længde i km	Belastningskapacitet på 100 kN pr. aksel Længde i km
1	539,8	261,2	278,6
2 (50 – ringvej omkring Warszawa)	653,5	401,4	252,1
3	437,7	123,5	314,2
4 og 18	699,6	669,2	30,4
6	21,6	21,6	
8	654,5	173,4	481,1
	3 006,7	1 650,3	1 356,4

Situationen pr. 1. januar 2009

Vej nr.	Samlet længde i km	Belastningskapacitet på 115 kN pr. aksel Længde i km	Belastningskapacitet på 100 kN pr. aksel Længde i km
1	539,8	377,9	161,9
2 (50 – ringvej omkring Warszawa)	653,5	450,0	203,5
3	437,7	177,3	260,4
4 og 18	699,6	699,6	
6	21,6	21,6	
8	654,5	249,0	405,5
	3 006,7	1 975,4	1 031,3

Situationen pr. 1. januar 2010

Vej nr.	Samlet længde i km	Belastningskapacitet på 115 kN pr. aksel Længde i km	Belastningskapacitet på 100 kN pr. aksel Længde i km
1	539,8	448,3	91,5
2 (50 – ringvej omkring Warszawa)	653,5	500,2	153,3
3	437,7	226,5	211,2
4 og 18	699,6	699,6	
6	21,6	21,6	
8	654,5	320,3	334,2
	3 006,7	2 216,5	790,2

Situationen pr. 1. januar 2011

Vej nr.	Samlet længde i km	Belastningskapacitet på 115 kN pr. aksel Længde i km	Belastningskapacitet på 100 kN pr. aksel Længde i km
1	539,8	539,8	
2 (50 – ringvej omkring Warszawa)	653,5	553,4	100,1
3	437,7	287,7	150,0
4 og 18	699,6	699,6	
6	21,6	21,6	
8	654,5	400,7	253,8
	3 006,7	2 502,8	503,9

9. FISKALE BESTEMMELSER

1. 31977 L 0388: Rådets sjette direktiv 77/388/EØF af 17. maj 1977 om harmonisering af medlemsstaternes lovgivning om omsætningsafgifter — det fælles merværdiafgiftssystem: ensartet beregningsgrundlag (EFT L 145 af 13.6.1977, s. 14), senest ændret ved:

— 32002 L 0038: Rådets direktiv 2002/38/EØF af 7.5.2002 (EFT L 128 af 15.5.2002, s. 41).

a) Uanset artikel 12, stk. 3, litra a), i direktiv 77/388/EØF kan Polen a) indrømme afgiftsfritagelser med tilbagebetaling af den i tidligere omsætningsled erlagte afgift for visse bøger og specialiserede tidskrifter indtil den 31. december 2007, og b) opretholde en reduceret momssats på mindst 7 % på restaurationsydelser indtil den 31. december 2007, eller indtil udløbet af den overgangsperiode, der er nævnt i artikel 281, i direktivet, afhængig af hvilken dato der kommer først.

b) Uanset artikel 12, stk. 3, litra a), i direktiv 77/388/EØF kan Polen opretholde (i) en reduceret momssats på mindst 3 % på fødevarer (herunder drikkevarer, men ikke alkoholholdige drikkevarer), der er bestemt til konsum eller foder; levende dyr, frø, planter og ingredienser, der normalt er bestemt til brug ved tilberedning af fødevarer; produkter, der normalt er bestemt til supplement eller erstatning af fødevarer; og på leverancer af varer og tjenesteydelser af en slags, der normalt er bestemt til brug i landbrugsproduktionen, med undtagelse af kapitalgoder såsom maskiner eller bygninger, der omhandles i direktivets bilag H, punkt 1 og 10, indtil den 30. april 2008 og (ii) en reduceret momssats på mindst 7 % på levering af tjenesteydelser, der ikke ydes som led i socialpolitikken, til bygning, renovering og forandring af beboelse, med undtagelse af byggematerialer, og på levering inden første indflytning af boliger eller dele af boliger som omhandlet i direktivets artikel 4, stk. 3, litra a), indtil den 31. december 2007.

c) Med henblik på anvendelse af artikel 28, stk. 3, litra b), i direktiv 77/388/EØF, kan Polen opretholde en momsfrigørelse for inter-

national personbefordring som omhandlet i punkt 17 i bilag F til direktivet, indtil betingelsen i direktivets artikel 28, stk. 4, er opfyldt, eller indtil ingen af de nuværende medlemsstater er omfattet af samme fritagelse, alt efter hvilken begivenhed der indtræffer først.

2. 31992 L 0079: Rådets direktiv 92/79/EØF af 19. oktober 1992 om indbyrdes tilnærmelse af cigaretafgifterne (EFT L 316 af 31.10.1992, s. 8) senest ændret ved:

— 32002 L 0010: Rådets direktiv 2002/10/EF af 12.2.2002 (EFT L 46 af 16.2.2002, s. 26).

Uanset artikel 2, stk. 1, i direktiv 92/79/EØF kan Polen udsætte anvendelsen af den samlede minimumspunktafgift for detailsalgsprisen (inkl. alle afgifter) på cigaretter i den mest efterspurgte prisklasse indtil den 31. december 2008 under forudsætning af, at Polen gradvist tilpasser sine punktafgiftssatser til den samlede minimumspunktafgift, der er fastsat i direktivet.

Med forbehold af artikel 8 i Rådets direktiv 92/12/EØF om den generelle ordning for punktafgiftspligtige varer, om oplægning og omsætning heraf samt om kontrol hermed (!) og efter at have underrettet Kommissionen, kan medlemsstaterne, så længe ovennævnte undtagelse gælder, opretholde samme begrænsninger for mængden af cigaretter, som kan indføres i deres område fra Polen, uden betaling af yderligere punktafgifter end dem, der anvendes på import fra tredjelande. De medlemsstater, der gør brug af denne mulighed, kan foretage den nødvendige kontrol, uden at det får betydning for det indre markeds funktion.

3. 31992 L 0081: Rådets direktiv 92/81/EØF af 19. oktober 1992 om harmonisering af punktafgiftsstrukturen for mineralolier (EFT L 316 af 31.10.1992, s. 12), senest ændret ved:

— 31994 L 0074: Rådets direktiv 94/74/EF af 22.12.1994 (EFT L 365 af 31.12.1994, s. 46).

Med forbehold af enten en formel afgørelse, der skal vedtages i henhold til proceduren i artikel 8, stk. 4, i direktiv 92/81/EØF, eller af en vurdering af denne foranstaltning, jf. EF-traktatens artikel 87, kan Polen opretholde en reduceret punktafgiftssats på benzin fremstillet

med absolut alkohol, gasolie med lavt svovlindhold og benzin indeholdende ethanol-butyl-ether indtil et år efter tiltrædelsesdatoen.

(¹) EFT L 76 af 23.3.1992, s. 1. Senest ændret ved direktiv 2000/47/EF (EFT L 193 af 29.7.2000, s. 73).

10. SOCIALPOLITIK OG BESKÆFTIGELSE

31989 L 0655: Rådets direktiv 89/655/EØF af 30. november 1989 om minimumsforskrifter for sikkerhed og sundhed i forbindelse med arbejdstagernes brug af arbejdsudstyr under arbejdet (andet særdirektiv i henhold til artikel 16, stk. 1, i direktiv 89/391/EØF) (EFT L 393 af 30.12.1989, s. 13), senest ændret ved:

— 32001 L 0045: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/45/EF af 27.6.2001 (EFT L 195 af 19.7.2001, s. 46).

I Polen finder direktiv 89/655/EØF først anvendelse pr. 31. december 2005 for så vidt angår arbejdsudstyr installeret før den 31. december 2002.

I tiden fra tiltrædelsestidspunktet og indtil afslutningen af ovennævnte periode skal Polen fortsætte med at give Kommissionen regelmæssigt ajourførte oplysninger om tidsplanen og de foranstaltninger, der træffes for at sikre overensstemmelse med direktivet.

11. ENERGI

31968 L 0414: Rådets direktiv 68/414/EØF af 20. december 1968 om forpligtelse for EØF's medlemsstater til at opretholde minimumslagre af mineralolie og/eller mineralolieprodukter (EFT nr. L 308 af 23.12.1968, s. 14), som senest ændret ved:

— 31998 L 0093: Rådets direktiv 98/93/EØF af 14.12.1998 (EFT L 358 af 31.12.1998, s. 100)

Uanset artikel 1, stk. 1, i direktiv 68/414/EØF finder forpligtelsen til at opretholde minimumslagre af mineralolieprodukter ikke anvendelse i Polen før 31. december 2008. Polen sikrer, at landets minimumslagre af mineralolieprodukter for hver af de i artikel 2 omhandlede mineralolieprodukter mindst svarer til følgende antal dages gennemsnitlige daglige indenlandske forbrug som anført i artikel 1, stk. 1:

- 58 dage senest ved tiltrædelsen
- 65 dage senest den 31. december 2004
- 72 dage senest den 31. december 2005
- 80 dage senest den 31. december 2006
- 87 dage senest den 31. december 2007
- 90 dage senest den 31. december 2008.

12. TELEKOMMUNIKATION OG INFORMATIONSTEKNOLOGI

31997 L 0067: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 97/67/EF af 15. december 1997 om fælles regler for udvikling af Fællesskabets indre marked for posttjenester og forbedring af disse tjenesters kvalitet (EFT L 15 af 21.1.1998, s. 14), senest ændret ved:

— 32002 L 0039: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2002/39/EF af 10.6.2002 (EFT L 176 af 5.7.2002, s. 21).

Som en fravigelse af artikel 7, stk. 1, første afsnit, i direktiv 97/67/EF kan Polen anvende en vægtgrænse på 350 g for at give eneret på tjenester til befordringspligtige virksomheder indtil den 31. december 2005. I den periode gælder vægtgrænsen ikke, hvis prisen er lig med eller mere end tre gange den offentlige takst for en brevforsendelse på første vægtsats i den hurtigste kategori.

13. MILJØ

A. LUFTKVALITET

1. 31994 L 0063: Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/63/EF af 20. december 1994 om forebyggelse af emissioner af flygtige organiske forbindelser (VOC) ved benzinooplagering og benzindistribution fra terminaler til servicestationer (EFT L 365 af 31.12.1994, s. 24).

Som en undtagelse fra artikel 3, 4, 5, 6 og bilag I-III til direktiv 94/63/EF finder kravene vedrørende eksisterende oplagringsanlæg ved terminaler, vedrørende påfyldning og tømning af eksisterende mobile

beholdere på terminaler, vedrørende eksisterende mobile beholdere og vedrørende påfyldning af eksisterende oplagringsanlæg på servicestationer ikke anvendelse i Polen før den 31. december 2005. På terminaler med en gennemstrømningsmængde på over 150 000 tons/år finder kravene vedrørende påfyldning og tømning af eksisterende mobile beholdere anvendelse pr. 1. januar 2005.

2. 31999 L 0032: Rådets direktiv 1999/32/EF af 26. april 1999 om begrænsning af svovlindholdet i visse flydende brændstoffer og om ændring af direktiv 93/12/EØF (EFT L 121 af 11.5.1999, s. 13).

Som en undtagelse fra artikel 3, stk. 1 i direktiv 1999/32/EF finder kravene vedrørende svovlindhold i svære brændselsolier ikke anvendelse i Polen før den 31. december 2006. Fra 1. januar 2005 vil der ikke blive anvendt svære brændselsstoffer på polsk område, hvis svovlindhold overstiger 1,00 % i masse, og som er produceret på Glimaraffinaderiet.

B. AFFALDSHÅNTERING

1. 31993 R 0259: Rådets forordning (EØF) nr. 259/93 af 1. februar 1993 om overvågning af og kontrol med overførsel af affald inden for, til og fra Det Europæiske Fællesskab (EFT L 30 af 6.2.1993, s. 1), senest ændret ved:

— 32001 R 2557: Kommissionens forordning (EF) nr. 2557/2001 af 28.12.2001 (EFT L 349 af 31.12.2001, s. 1).

a) Indtil den 31. december 2012 skal alle overførsler til Polen af affald til nyttiggørelse, der er anført i bilag II til forordning (EØF) nr. 259/93 anmeldes til de kompetente myndigheder og forarbejdes i overensstemmelse med artikel 6, 7 og 8 i forordningen.

b) Som en undtagelse fra artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 259/93 kan de kompetente myndigheder indtil den 31. december 2007 gøre indsigelse mod overførsler til Polen til nyttiggørelse af følgende affaldstyper i overensstemmelse med de indsigelsesgrunde, der er anført i artikel 4, stk. 3, i forordningen. Sådanne overførsler er omfattet af artikel 10 i forordningen.

— GE 010 - GE 020 glas

— GH 010 - GH 015 plastik

— GI 010 - GI 014 papir

— GK 020 brugte bildæk

AA. Metalholdigt affald:

— AA 090 ex 2804 80 Arsenaffald og restprodukter

— AA 100 ex 2805 40 Kviksølvaaffald og -restprodukter

— AA 130 Væsker fra metalbejdning

AB. Affald indeholdende hovedsageligt uorganiske bestanddele, men som også kan indeholde metaller og uorganiske materialer:

AC. Affald indeholdende hovedsageligt organiske bestanddele, men som også kan indeholde metaller og organiske materialer:

— AC 040 Slam af blyholdig benzin

— AC 050 Væsker til brug som varmeoverføringsmedium

— AC 060 Hydrauliske væsker

— AC 070 Bremsvæsker

— AC 080 Frostvæsker

— AC 110 Phenoler, phenolforbindelser, herunder chlorphenol i form af væske eller slam

— AC 120 Polychlorerede naphthalener

— AC 150 Chlorfluorcarboner

— AC 160 Haloner

— AC 190 Den lette fraktion fra metalfragmentering

— AC 200 Organiske phosphorforbindelser fra genvinding af opløsningsmidler

— AC 230 Halogenerede eller ikke-halogenerede ikke-vandige destillationsrester fra genvinding af organiske opløsningsmidler

— AC 240 Affald fra fremstilling af alifatiske halogenerede hydrocarboner (som f.eks. chlormethaner, dichlorethan, vinylchlorid, vinylidenchlorid, allylchlorid og epichlorhydrin)

— AC 260 Svinegylle; ekskrementer

AD. Affald, som kan indeholde enten uorganiske eller organiske bestanddele:

— AD 010 Affald fra fremstilling og tilberedning af farmaceutiske produkter

— AD 040 Uorganiske cyanider, med undtagelse af restprodukter indeholdende ædelmetal i fast form, som indeholder spor af uorganiske cyanider

— AD 050 Organiske cyanider

— AD 060 Blandinger og emulsioner af olieaffald/vand, hydrocarboner/vand

— AD 070 Affald fra fremstilling, formulering og anvendelse af trykfarver, farvestoffer, pigment, maling, lak, fernis

— AD 150 Naturligt forekommende organisk materiale, der anvendes som filtermateriale (som f.eks. biologiske filtre)

— AD 160 Husholdningsaffald

Med undtagelse af glas, papir og brugte bildæk kan denne periode udvides til senest den 31. december 2012 efter fremgangsmåden i artikel 18 i Rådets direktiv 75/42/EØF⁽¹⁾ om affald, som ændret ved direktiv 91/156/EØF⁽²⁾.

c) Som en undtagelse fra artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 259/93 kan de kompetente myndigheder indtil den 31. december 2012 gøre indsigelse mod overførsler til Polen af affald til nyttiggørelse, der er anført i bilag IV i forordningen og overførsler af affald til nyttiggørelse, der ikke er anført i bilagene til forordningen, i overensstemmelse med de indsigelsesgrunde, der er anført i artikel 4, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 259/93.

d) Som en undtagelse fra artikel 7, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 259/93 skal de kompetente myndigheder gøre indsigelse mod overførsel af affald til nyttiggørelse, der er anført i bilag II, III og IV i forordningen, og mod overførsel af affald til nyttiggørelse, der ikke er anført i disse bilag, og er beregnet for et anlæg, der midlertidigt er undtaget fra visse bestemmelser i direktiv 96/61/EF⁽³⁾ om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening, i den periode, den midlertidige undtagelse gælder for bestemmelsesområdet.

2. 31994 L 0062: Europa-Parlamentet og Rådets direktiv 94/62/EF af 20. december 1994 om emballage og emballageaffald (EFT L 365 af 31.12.1994, s. 10).

Som en undtagelse fra artikel 6, stk. 1, litra a) og b) i direktiv 94/62/EF skal Polen nå nyttiggørelses- og genanvendelsesmålene for følgende emballagematerialer inden den 31. december 2007 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:

- genanvendelse af plast: 10 vægtprocent inden tiltrædelsen, 14 for 2004 og et minimum på 15 vægtprocent for 2005;
- genanvendelse af metaller: 11 vægtprocent inden tiltrædelsen, 14 for 2004 og et minimum på 15 vægtprocent for 2005;
- samlet nyttiggørelsesprocent: 32 vægtprocent inden tiltrædelsen, 32 for 2004, 37 vægtprocent for 2005 og 43 vægtprocent for 2006.

B. AFFALDHÅNTERING

3. 31999 L 0031: Rådets direktiv 1999/31/EF af 26. april 1999 om deponering af affald (EFT L 182 af 16.7.1999, s. 1).

Som en undtagelse fra artikel 14, litra c), og punkt 2, 3, 4, og 6 i bilag I til direktiv 1999/31/EF og med forbehold af Rådets direktiv 75/442/EØF om affald⁽⁴⁾ og Rådets direktiv 91/689/EØF om farligt affald⁽⁵⁾ finder bestemmelserne vedrørende vandkontrol, håndtering af perkolat, beskyttelse af jord og vand, kontrol med gasser samt stabilitet først anvendelse for kommunale deponeringsanlæg i Polen fra den 1. juli 2012, dog således, at der fastsættes følgende mellemliggende mål:

- ved tiltrædelsen: 11 200 000 tons deponeret affald, som ikke er i overensstemmelse med direktivet, dvs. 85 % af i alt 13 200 000 tons deponeret affald
- pr. 31. december 2004: 10 300 000 tons deponeret affald, som ikke er i overensstemmelse med direktivet, dvs. 77,5 % af i alt 13 300 000 tons deponeret affald
- pr. 31. december 2005: 9 350 000 tons deponeret affald, som ikke er i overensstemmelse med direktivet, dvs. 70 % af i alt 13 350 000 tons deponeret affald
- pr. 31. december 2006: 7 900 000 tons deponeret affald, som ikke er i overensstemmelse med direktivet, dvs. 59 % af i alt 13 400 000 tons deponeret affald
- pr. 31. december 2007: 4 600 000 tons deponeret affald, som ikke er i overensstemmelse med direktivet, dvs. 36 % af i alt 12 800 000 tons deponeret affald
- pr. 31. december 2008: 4 000 000 tons deponeret affald, som ikke er i overensstemmelse med direktivet, dvs. 32 % af i alt 12 500 000 tons deponeret affald
- pr. 31. december 2009: 3 200 000 tons deponeret affald, som ikke er i overensstemmelse med direktivet, dvs. 26 % af i alt 12 200 000 tons deponeret affald
- pr. 31. december 2010: 2 000 000 tons deponeret affald, som ikke er i overensstemmelse med direktivet, dvs. 17 % af i alt 12 000 000 tons deponeret affald

— pr. 31. december 2011: 1 200 000 tons deponeret affald, som ikke er i overensstemmelse med direktivet, dvs. 10 % af i alt 11 700 000 tons deponeret affald.

Denne bestemmelse finder ikke anvendelse for farligt affald eller industriaffald.

Pr. 30 juni hvert år fra og med tiltrædelsesåret fremsender Polen en rapport til Kommissionen vedrørende den gradvise gennemførelse af direktivet og opfyldelsen af disse mellemliggende mål.

C. VANDKVALITET

1. 31982 L 0176: Rådets direktiv 82/176/EØF af 22. marts 1982 om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af kviksølv fra elektrolyse af alkaliske klorider (EFT L 81 af 27.3.1982, s. 29), senest ændret ved:

— 31991 L 0692: Rådets direktiv 91/692/EØF af 23.12.1991 (EFT L 377 af 31.12.1991, s. 48)

31983 L 0513: Rådets direktiv 83/513/EØF af 26. september 1983 om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af cadmium (EFT L 291 af 24.10.1983, s. 1), senest ændret ved:

— 31991 L 0692: Rådets direktiv 91/692/EØF af 23.12.1991 (EFT L 377 af 31.12.1991, s. 48)

31984 L 0156: Rådets direktiv 84/156/EØF af 8. marts 1984 om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af kviksølv fra andre sektorer end elektrolyse af alkalichlorider (EFT L 74 af 17.3.1984, s. 49), senest ændret ved:

— 31991 L 0692: Rådets direktiv 91/692/EØF af 23.12.1991 (EFT L 377 af 31.12.1991, s. 48)

31986 L 0280: Rådets direktiv 86/280/EØF af 12. juni 1986 om grænseværdier og kvalitetsmålsætninger for udledninger af visse farlige stoffer, der er opført på liste I i bilaget til direktiv 76/464/EØF (EFT L 181 af 4.7.1986, s. 16), senest ændret ved:

— 31991 L 0692: Rådets direktiv 91/692/EØF af 23.12.1991 (EFT L 377 af 31.12.1991, s. 48).

Som en undtagelse fra artikel 3 og bilag I til direktiv 82/176/EØF, artikel 3 og bilag I til direktiv 83/513/EØF, artikel 3 og bilag I til direktiv 84/156/EØF og artikel 3 og bilag II til direktiv 86/280/EØF finder grænseværdierne for udledning i de vandområder, der henvises til i artikel 1 i direktiv 76/464/EØF⁽⁶⁾ om forurening, der er forårsaget af udledning af visse farlige stoffer i Fællesskabets vandmiljø, ikke anvendelse i Polen før den 31. december 2007. Grænseværdierne i bilag II til direktiv 86/280/EØF, som ændret, vedrørende DDT, aldrin, dieldrin, endrin og isodrin finder anvendelse fra tiltrædelsestidspunktet.

2. 31991 L 0271: Rådets direktiv 91/271/EØF af 21. maj 1991 om rensning af byspildevand (EFT L 135 af 30.5.1991, s. 40), som ændret ved:

— 31998 L 0015: Kommissionens direktiv 98/15/EF af 27.2.1998 (EFT L 67 af 7.3.1998, s. 29).

a) Som en undtagelse fra artikel 3 og 4 samt artikel 5, stk. 2, og artikel 7 i direktiv 91/271/EØF finder kravene til kloaknet og rensning af byspildevand ikke anvendelse i Polen før den 31. december 2015 i overensstemmelse med følgende mellemliggende mål:

- inden den 31. december 2005 skal direktivet kunne overholdes i 674 byområder, repræsenterende 69 % af den samlede biologisk nedbrydelige mængde;
- inden den 31. december 2010 skal direktivet kunne overholdes i 1069 byområder, repræsenterende 86 % af den samlede biologisk nedbrydelige mængde;
- inden den 31. december 2013 skal direktivet kunne overholdes i 1165 byområder, repræsenterende 91 % af den samlede biologisk nedbrydelige mængde.

b) Som en undtagelse fra artikel 13 i direktiv 91/271/EØF finder kravene til bionedbrydeligt industrispildevand ikke anvendelse i Polen før den 31. december 2010, jf. nedenstående tabel:

- (¹) EFT L 194 af 25.7.1975, s. 39. Senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/350 (EFT L 135 af 6.6.1996, s. 32).
- (²) EFT L 78 af 26.3.1991, s. 32.
- (³) EFT L 275 af 10.10.1996, s. 26.
- (⁴) EFT L 194 af 25.7.1975, s. 39. Senest ændret ved Kommissionens beslutning 96/350/EF (EFT L 135 af 6.6.1996, s. 32).
- (⁵) EFT L 377 af 31.12.1991, s. 20. Senest ændret ved direktiv 94/31/EF (EFT L 168 af 2.7.1994, s. 28).
- (⁶) EFT L 129 af 18.5.1976, s. 23. Senest ændret ved direktiv 2000/60/EF (EFT L 327 af 22.12.2000, s. 1).

Sektor Nr.	Sektornavn	Skøn over organisk forureningsmængde målt som PE i spildevand, der ledes til rensningsanlæg	
		I alt:	Herunder mængder fra rensningsanlæg med mindst biologisk rensning eller tilsvarende rensningseffekt
1	Mælkeforarbejdning	801 200	600 000
2 4	Forarbejdning af frugt- og grøntsagsprodukter, herunder kartofler	500 000	450 000
3	Drikkevareproduktion, herunder øl:	183 300	144 000
6	Produktion og aftapning af sodavand		
7	Bryggerier		
10	Produktion af alkohol og alkoholholdige drikkevarer		
	Maltproducenter		
5	Kødindustri	230 160	108 240
11	Fiskeforarbejdningsindustri	0	0
	I alt:	1 714 660	1 302 240

D. BEKÆMPELSE AF INDUSTRIEL FORURENING OG RISIKOSTYRING

1. 31996 L 0061: Rådets direktiv 96/61/EF af 24. september 1996 om integreret forebyggelse og bekæmpelse af forurening (EFT L 257 af 10.10.1996, s. 26)

a) Som en undtagelse fra artikel 5, stk. 1, i direktiv 96/61/EF finder kravene for indrømmelse af tilladelser til bestående anlæg først anvendelse på følgende anlæg i Polen pr. 31. december 2010, for så vidt angår forpligtelsen til at drive disse anlæg i overensstemmelse med emissionsgrænseværdier, tilsvarende parametre eller tekniske foranstaltninger, der bygger på den bedste tilgængelige teknik i overensstemmelse med artikel 9, stk. 3 og 4: Fuldt koordinerede tilladelser vil blive udstedt for disse anlæg inden den 30. oktober 2007 med individuelt bindende tidsplaner for fuld overensstemmelse. Disse tilladelser skal sikre, at de generelle principper for driftslederens grundlæggende forpligtelser, jf. artikel 3 i direktivet, er opfyldt senest den 30. oktober 2007.

Energiindustri, kategori 1.1 i bilag I til direktiv 96/61/EF: termiske kraftværker med en samlet effekt på mere end 50 MW

1. Aspra-Sefako S.A., Sędziszów
2. Carbon Black Polska Sp. z o.o., Jasło
3. Ciepłownia »Bielszowice«, Ruda Śląska
4. Ciepłownia »Mikołaj«, Ruda Śląska
5. Ciepłownia »Nowy Wirek«, Ruda Śląska
6. Ciepłownia C II Spółdzielni Mieszkaniowej »Świt«, Ełk
7. Ciepłownia Huty CEDLER S.A., Sosnowiec
8. Ciepłownia KAZIMIERZ (ZEC Katowicach), Katowice
9. Ciepłownia NIWKA (ZEC w Katowicach), Katowice
10. COWiK Bartoszyce Sp. z o.o. — kotłownia rejonowa, Bartoszyce
11. Dolnośląski Zakład Termoelektryczny S.A., Dzierżoniów
12. Elektrociepłownia Bydgoszcz I, Bydgoszcz
13. Elektrociepłownia GIGA Sp. z o.o., Świdnik
14. Elektrociepłownia Gorlice, Gorlice
15. Elektrociepłownia WSK Rzeszów, Rzeszów
16. Elektrociepłownia Zduńska Wola Sp. z o.o., Zduńska Wola
17. ENERGOPON Sp. z o.o., Poniatowa
18. Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Bydgoszcz
19. Kotłownia Miejska w Myszkowie, Myszków
20. Miejska Energetyka Ciepła Sp. z o.o., Ostrowiec Świętokrzyski

21. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Włocławek
22. Mifama S.A., Mikołów
23. MPEC Sp. z o.o., Leszno
24. MPGK Włodawa, Włodawa
25. MZEC Sp. z o.o., Chojnice
26. Nadwiślańska Spółka Energetyczna Sp. z o.o., Bieruń
27. PEC Sp. z o.o., Jarocin
28. Przedsiębiorstwo Energetyczne Megawat Sp. z o.o. Z-1 Dębieńsko, Czerwionka — Leszczyny
29. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Katowice
30. Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. z o.o. Zakład Z-2 Knurów, Czerwionka — Leszczyny
31. Przedsiębiorstwo Energetyczne MEGAWAT Sp. z o.o. Zakład Z-3 Szczygłowice, Czerwionka — Leszczyny
32. Przedsiębiorstwo Energetyczne Systemy Ciepłownicze S.A., Częstochowa
33. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej »Legionowo« Sp. z o.o., Legionowo
34. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Hajnówka
35. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Oborniki
36. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o. w Ełku, Ełk
37. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Pułtusk
38. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Goleniowie Sp. z o.o., Goleniów
39. Przedsiębiorstwo Wielobranżowe ATEX Sp. z o.o., Zamość
40. RSW S.A. - Ciepłownia Ignacy, Rybnik
41. RSW S.A. - Ciepłownia Jankowice, Rybnik
42. RSW S.A. - Ciepłownia Rymer, Rybnik
43. RSW S.A. Elektrociepłownia Chwałowice, Rybnik
44. Spółdzielnia Mieszkaniowa »Zazamcze«, Włocławek
45. VT ENERGO Sp. z o.o., Dobre Miasto
46. Zakład Energetyczny Częstochowa S.A., Częstochowa
47. Zakład Energetyczny w Sokołowie Podlaskim, Sokołów Podlaski

48. Zakład Energetyki Ciepłej, Wołomin
 49. Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Bolesławiec
 50. Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Nowy Dwór Mazowiecki
 51. Zakład Gospodarki Ciepłowniczej Sp. z o.o., Tomaszów Mazowiecki
 52. Zakład Produkcji Ciepła Żory, Żory

53. Zakłady Energetyki Ciepłej, Katowice
 54. Zakłady Tworzyw Sztucznych Gamrat w Jaśle, Jasło
 55. Zakład Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Tczew

Affaldshåndtering, kategori 5.4 i bilag I til direktiv 96/61/EF: deponeringsanlæg, som modtager over 10 tons/dag, eller med en samlet kapacitet på over 25 000 tons med undtagelse af anlæg til deponering af inert affald

Nr.	Kategori i henhold til bilag I til direktivet	Departement	Kommune	By
1	5.4	Dolnośląskie	Syców	Syców
2	5.4	Dolnośląskie	Żarów	Żarów
3	5.4	Dolnośląskie	Chojnów	Biała
4	5.4	Dolnośląskie	Mirsk	Mirsk
5	5.4	Dolnośląskie	Lwówek Śląski	Płóczki Dolne
6	5.4	Dolnośląskie	Wiązów	St. Wiązów
7	5.4	Dolnośląskie	Osiecznica	Świętoszów
8	5.4	Dolnośląskie	Lądek - Zdrój	Lądek - Zdrój
9	5.4	Dolnośląskie	Bystrzyca Kłodzka	Bystrzyca Kłodzka
10	5.4	Dolnośląskie	Ziębice	Ziębice
11	5.4	Dolnośląskie	Strzelin	Wąwolnica
12	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Golub - Dobrzyń	Białkowo
13	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Sępólno Krajeńskie	Włociborek
14	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Chełmno	Osnowo
15	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Tuchola	Bładowo
16	5.4	Kujawsko-Pomorskie	Pielgrzymka	Pielgrzymka
17	5.4	Lubelskie	Parczew	Królewski Dwór
18	5.4	Lubelskie	Terespol	Lebiedziew
19	5.4	Lubelskie	Ryki	Ryki
20	5.4	Lubelskie	Kurów	Szumów
21	5.4	Lubelskie	Włodawa	Włodawa
22	5.4	Lubelskie	Hrubieszów	Hrubieszów
23	5.4	Lubelskie	Krasnystaw	Wincentów
24	5.4	Lubuskie	Słubice	Kunowice

Nr.	Kategori i henhold til bilag I til direktivet	Departement	Kommune	By
25	5.4	Lubuskie	Lubsko	Lubsko
26	5.4	Lubuskie	Żary	Sieniawa Zarska
27	5.4	Lubuskie	Kozuchów	Stypułów
28	5.4	Lubuskie	Iłowa	Czyżówek
29	5.4	Lubuskie	Nowogród Bobrzański	Klępin
30	5.4	Łódzkie	Rawa Mazowiecka	Pukinin
31	5.4	Łódzkie	Działoszyn	Działoszyn
32	5.4	Małopolskie	Słopnice	Słopnice Szlacheckie
33	5.4	Małopolskie	Proszowice	Żębocin
34	5.4	Mazowieckie	Tuszczy	Wólka Kozłowska
35	5.4	Mazowieckie	Mszczonów	Marków Świnice
36	5.4	Mazowieckie	Białobrzegi	Sucha
37	5.4	Mazowieckie	Radziejowice	Krzyżówka
38	5.4	Mazowieckie	Teresin	Topolowa
39	5.4	Mazowieckie	Płońsk	Dalanówek
40	5.4	Mazowieckie	Żuromin	Brudnice
41	5.4	Opolskie	Namysłów	Ziemielowice
42	5.4	Opolskie	Kietrz	Dzierzysław
43	5.4	Opolskie	Łubniany	Kępa
44	5.4	Opolskie	Zawadzkie	Kielcza
45	5.4	Opolskie	Głogówek	Nowe Kotkowice - Rozłochów
46	5.4	Opolskie	Komprachcice	Domecko
47	5.4	Opolskie	Paczków	Ujeździec
48	5.4	Opolskie	Olesno	Świercze
49	5.4	Opolskie	Leśnica	Leśnica
50	5.4	Podlaskie	Mońki	Świerzbienie
51	5.4	Podlaskie	Wysokie Mazowieckie	Wysokie Mazowieckie
52	5.4	Podlaskie	Suwałki	Sobolewo
53	5.4	Podlaskie	Zambrów	Czerwony Bór
54	5.4	Podlaskie	Sejny	Konstatynówka

Nr.	Kategori i henhold til bilag I til direktivet	Departement	Kommune	By
55	5.4	Pomorskie	Bytów	Sierzno
56	5.4	Pomorskie	Czarne	Nadziejewo
57	5.4	Pomorskie	Miastko	Gatka
58	5.4	Pomorskie	Człuchów	Kielpin
59	5.4	Pomorskie	Pelplin	Ropuchy
60	5.4	Pomorskie	Wicko	Lucin
61	5.4	Pomorskie	Sztum	Nowa Wieś
62	5.4	Śląskie	Wilkowice	Wilkowice
63	5.4	Śląskie	Krzyżanowice	Tworków
64	5.4	Świętokrzyskie	Małogoszcz	Mieronice
65	5.4	Świętokrzyskie	Ożarów	Julianów
66	5.4	Świętokrzyskie	Połaniec	Luszyca
67	5.4	Świętokrzyskie	Busko Zdrój	Dobrowoda
68	5.4	Świętokrzyskie	Włoszczowa	Włoszczowa »Kępnny Ług«
69	5.4	Świętokrzyskie	Strawczyn	Promnik
70	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Mikolajki	Zelwagi
71	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Działdowo	Zakrzewo
72	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Paślęk	Paślęk
73	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Biskupiec	Adamowo
74	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Reszel	Worplawki
75	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Lidzbark Warmiński	
76	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Ryn	Knis
77	5.4	Warmińsko-Mazurskie	Reszel	Pudwagi
78	5.4	Wielkopolskie	Grodzisk Wlkp.	Czarna Wieś
79	5.4	Wielkopolskie	Złotów	Międzybłocie
80	5.4	Wielkopolskie	Rogoźno	Studzieniec
81	5.4	Wielkopolskie	Trzcianka	Trzcianka
82	5.4	Wielkopolskie	Gostyń	Dalabuszki
83	5.4	Wielkopolskie	Opalenica	Jastrzębniki
84	5.4	Wielkopolskie	Ostrzeszów	Ostrzeszów

Nr.	Kategori i henhold til bilag I til direktivet	Departement	Kommune	By
85	5.4	Wielkopolskie	Jutrosin	Jutrosin
86	5.4	Zachodniopomorskie	Sławno	Gwiazdowo
87	5.4	Zachodniopomorskie	Świdwin	Świdwinek 2
88	5.4	Zachodniopomorskie	Gryfice	Smolęcín
89	5.4	Zachodniopomorskie	Dziwnów	Międzywodzie
90	5.4	Zachodniopomorskie	Drawsko Pomorskie	Mielenko Drawskie
91	5.4	Zachodniopomorskie	Marianowo	Marianowo

b) Som en undtagelse fra artikel 5, stk. 1, i direktiv 96/61/EF finder kravene for indrømmelse af tilladelser til bestående anlæg ikke anvendelse på følgende anlæg i Polen før den dato, der er anført for hvert enkelt anlæg, for så vidt angår forpligtelsen til at drive disse anlæg i overensstemmelse med emissionsgrænseværdier, tilsvarende parametre eller tekniske foranstaltninger, der bygger på den bedste tilgængelige teknik i overensstemmelse med artikel 9, stk. 3 og 4. Fuldt koordinerede tilladelser vil blive udstedt for disse anlæg inden den 30. oktober 2007 med individuelt bindende tidsplaner for fuld overensstemmelse; Disse tilladelser skal sikre, at de generelle principper for driftslederens grundlæggende forpligtelser, jf. artikel 3 i direktivet, er opfyldt senest den 30. oktober 2007.

1.	Zakłady Chemiczne »Wizów S.A.«, Bolesławiec Śląski	pr. 30.6.2010
2.	»ENERGOTOR-TORUŃ S.A.«	pr. 30.6.2010
3.	Zespół Elektrociepłowni »Bydgoszcz S.A. EC II«	pr. 31.12.2010
4.	Zespół Elektrociepłowni »Bydgoszcz S.A. EC I«	pr. 31.12.2010
5.	Zakłady Chemiczne »Nitro-Chem S.A.«, Bydgoszcz	pr. 31.12.2010
6.	Zakłady Chemiczne »Organika-Zachem«, Bydgoszcz	pr. 31.12.2010
7.	Inowrocławskie Zakłady Chemiczne »Soda Mątwy S.A.«	pr. 31.12.2010
8.	Janikowskie Zakłady Sodowe »Janikosoda S.A.«	pr. 31.12.2010
9.	Miejskie Przedsiębiorstwo Oczyszczania, Wysypisko Miejskie, Toruń	pr. 31.12.2009
10.	ELANA S.A., Toruń	pr. 30.6.2010
11.	Spółka Pracownicza Rolmil Mileszewy "Rolmil Sp. z o.o., Jabłonowo Pomorskie	pr. 31.12.2010
12.	Łęczyńska Energetyka Sp. z o.o. w Bogdance, Puchaczów	pr. 31.12.2010
13.	MEGATEM EC Lublin	pr. 31.12.2010
14.	Spółdzielnia Pracy Chemików XENON Zakład w Rąbieniu	pr. 31.12.2010
15.	Tomaszowskie Zakłady Drobiarskie »ROLDROB« S.A., Tomaszów Mazowiecki	pr. 31.12.2010
16.	Kutnowskie Zakłady Drobiarskie EXDROB S.A. w Kutnie	pr. 30.10.2010
17.	Huta im. T. Sendzimira S.A. w Krakowie – Piece koksownicze	pr. 31.12.2010
18.	Przedsiębiorstwo Materiałów Ogniotrwałych, Kraków	pr. 31.12.2010
19.	Cementownia Nowa Huta S.A., Kraków	pr. 31.12.2010
20.	Bolesław- Recycling w Bukownie	pr. 31.12.2010
21.	Elektrociepłownia Pruszków I (Elektrociepłownie Warszawskie S.A.), Pruszków	pr. 31.12.2010
22.	Ciepłownia Wola (Elektrociepłownie Warszawskie S.A.), Warszawa	pr. 31.12.2010
23.	URSUS - MEDIA Sp. z o.o., Warszawa	pr. 31.12.2010
24.	KERAMZYT Przedsiębiorstwo Kruszyw Lekkich Sp. z o.o., Mszczonów	pr. 30.11.2010

25.	Metsa Tissue S.A. (former Warszawskie Zakłady Papiernicze w Konstancinie Jeziornej), Konstancin Jeziorna	pr. 31.12.2009
26.	Reckitt Benckiser (Poland) S.A., Dwór Mazowiecki	pr. 31.12.2010
27.	Tarchomińskie Zakłady Farmaceutyczne POLFA S.A., Warszawa	pr. 31.12.2010
28.	Elektrownia Blachownia, Kędzierzyn Koźle	pr. 31.12.2010
29.	Południowe Zakłady Rafineryjne NAFTOPOL S.A. - Oddział w Kędzierzyn Koźle	pr. 31.12.2009
30.	Huta »Andrzej«, Zawadzkie	pr. 31.12.2010
31.	Huta Małapanew w Ozimku – presently: Małapanew Zakłady Odlewnicze Sp. z o.o.	pr. 31.12.2010
32.	Visteon Corporation - Visteon Poland S.A., Praszka	pr. 31.12.2010
33.	Zakłady Azotowe »Kędzierzyn« S.A., Kędzierzyn – Koźle	pr. 31.12.2010
34.	Petro Carbo Chem S.A. – divided into two companies: »Synteza« S.A., Zakład Kędzierzyn-Koźle	pr. 30.6.2010
35.	Zakład Utylizacyjny WĘGRY, Węgry	pr. 31.12.2010
36.	Opolskie Zakłady Drobiarskie Continental Grain Company S.A., Opole	pr. 31.12.2009
37.	Przedsiębiorstwo Produkcyjno Handlowe »Ferma-Pol« Sp. z o.o. w Zalesiu	pr. 31.12.2010
38.	Zakład Usług Technicznych FASTY Sp. z o.o., Białystok	pr. 31.12.2010
39.	Zakład Produkcji Pasz »KEMOS«, Suwałki	pr. 31.12.2010
40.	Przedsiębiorstwo Transportowe NECKO Sp. z o.o., Augustów	pr. 31.12.2010
41.	Zakład Utylizacji Sp. z o.o., Gdańsk	pr. 31.12.2010
42.	POLDANOR S.A., Przechlewo	pr. 31.12.2010
43.	Elektrociepłownia ZABRZE, Zabrze	pr. 31.12.2010
44.	Elektrownia EC1, Bielsko – Biała	pr. 31.12.2010
45.	Elektrociepłownia SZOMBIERKI, Bytom	pr. 31.12.2010
46.	Huta CZĘSTOCHOWA	pr. 31.12.2010
47.	Kombinat Koksowniczy »Zabrze« – Koksownia Dębieńsko, Czerwionka - Leszczyny	pr. 31.12.2009
48.	KK ZABRZE S.A. Koksownia RADLIN, Radlin	pr. 31.12.2009
49.	KK ZABRZE S.A. Koksownia JADWIGA, Zabrze	pr. 31.12.2009
50.	Huta Batory S. A., Chorzów	pr. 31.12.2010
51.	Huta JEDNOŚĆ, Siemianowice Śląskie	pr. 31.12.2010
52.	Zakłady Mechaniczne BYTOM, Bytom	pr. 31.12.2010
53.	Huta Łaziska S.A., Łaziska Górne	pr. 31.12.2010
54.	Kombinat Koksochemiczny ZABRZE S.A. — Zakład Destylacji Smoły, Zabrze	pr. 31.12.2010
55.	POLIFARB Cieszyn — Wrocław, Oddział Cieszyn	pr. 31.12.2009
56.	Zakłady Chemiczne ORGANIKA-AZOT S.A., Jaworzno	pr. 31.12.2010
57.	AGROB EKO, Zabrze	pr. 31.12.2010
58.	Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej, Świętochłowice	pr. 31.12.2010
59.	INDYKPOL S.A., Olsztyn	pr. 31.12.2010
60.	Gospodarstwo Rolne Skarbu Państwa Raszewy, Żerków	pr. 31.12.2010
61.	Gospodarstwo Spółdzielcze AGROFIRMA, Wroniawy	pr. 31.12.2010
62.	Kombinat rolniczo-przemysłowy »Manieczki« Sp. z o.o., Brodnica	pr. 31.12.2010
63.	Ośrodek Hodowli Zarodowej »Garzyń« Sp. z o.o., Krzemieniewo	pr. 31.12.2010
64.	AGRO-MEAT, Koszalin	pr. 31.12.2010
65.	Spółdzielnia AGROFIRMA Witkowo, Stargard Szczeciński	pr. 31.12.2010
66.	Instytut Zootechniki — ferma Kołbacz, Stare Czarnowo	pr. 31.12.2010

2. 32001 L 0080: Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2001/80/EF af 23. oktober 2001 om begrænsning af visse luftforurenende emissioner fra store fyringsanlæg (EFT L 309 af 27.11.2001, s. 1).

a) Som en undtagelse fra artikel 4, stk. 3, og del A i bilag III og IV til direktiv 2001/80/EF finder emissionsgrænseværdierne for svovldioxid først anvendelse pr. 31. december 2015 for følgende anlæg:

1. EL. BĘLCHATÓW, 2 x BB-1150 power boilers
2. EL. TURÓW, 1 x OP 650 b power boiler – 2012, 1 x OP 650 b power boiler – 2013
3. EL. KOZIENICE, 5 x OP-650 power boilers
4. EL. DOLNA ODRA, 1 x OP-650 power boilers
5. EL. POMORZANY, 2 x Benson OP-206 power boilers, 1 x WP – 120 power boiler
6. EL. SZCZECIN, 2 x OP-130 power boilers
7. Elektrownia im. T. Kościuszki S.A. w Połańcu, 2 x EP-650 power boilers
8. Elektrownia Rybnik S.A., 3 x OP-650 power boilers
9. Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A., EL. OSTROŁĘKA »B«, 2 x OP-650 power boilers
10. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia »Łagisza«, 3 x OP-380k power boilers
11. Elektrownia »Skawina« S.A., 4 x OP-230 power boilers, 2 x OP-210 power boilers
12. Elektrownia »Stalowa Wola« S.A., 4 x OP-150 power boilers, 2 x OP-380k power boilers
13. Elektrociepłownie Warszawskie S.A., EC »Siekierki«, 2 x OP-230 power boilers, 1 x OP-380 power boiler, 3 x OP-430 power boilers, 1 x WP-200 power boiler, 3 x WP-120 power boilers
14. Elektrociepłownie Warszawskie S.A., EC »Żerań«, 5 x OP 230 power boilers, 4 x WP 120 power boilers
15. Elektrociepłownia nr 2, Łódź, 1 x OP 130 power boiler, 1 x OP 130 power boiler — 2014, 1 x OP 140 power boiler
16. Elektrociepłownia nr 3, Łódź, 1 x OP 230 power boilers, 1 x OP 230 power boiler — 2014
17. Elektrociepłownia nr 4, Łódź, 4 x WP 120 power boilers
18. KOGENERACJA S.A., Wrocław, Elektrociepłownia Czechnica, 4 x OP 130 power boilers
19. KOGENERACJA S.A., Wrocław, Elektrociepłownia Wrocław, 2 x OP 430 power boilers, 1 x WP 70 power boiler, 1 x WP 120 power boiler
20. Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Gdańska, 2 x OP 70C power boilers, 1 x OP 230 power boiler — 2012, 1 x OP 230 power boiler
21. Elektrociepłownie Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Gdyńska, 1 x WP 120 power boiler
22. Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., Elektrociepłownia Bydgoszcz II, 2 x OP 230 power boilers
23. Elektrociepłownia Białystok S.A., 2 x OP 140 power boilers, 1 x OP 230 power boiler
24. Elektrociepłownia Zabrze S.A., 2 x WP 120 power boilers
25. Elektrociepłownia Będzin S.A., 2 x OP 140 power boilers
26. Elektrociepłownia Gorzów S.A., 2 x OP 140 power boilers
27. Elektrociepłownia Elbląg S.A., 3 x OP 130 power boilers, 1 x WP 120 power boiler
28. Elektrociepłownia Toruń S.A., 2 x WP 120 power boilers
29. EC Lublin Wrotków, 2 x WP 70 power boilers
30. Zakład Elektrociepłowni, Polskiego Koncernu Naftowego »Orlen« S.A., 1 x OO-220 power boiler, 3 x OO-320 power boilers, 4 x OO-420 power boilers
31. Energetyka Dwory Sp. z o.o., 1 x OP-140 power boiler — 2012
32. EC ANWIL S.A, Włocławek, 1 x OO-230 power boilers, 2 x OO-260 power boilers
33. Zakłady Azotowe »PUŁAWY« S.A., Zakład Elektrociepłowni, Puławy, 2 x OP-215 power boilers
34. Huta im. T. Sendzimira S.A., 4 x TP-230 power boilers, 1 x OP-230 power boiler

35. EC Rafinerii Gdańskiej, 2 x OOP-160 power boilers

36. EC II Elana S.A., Toruń, 4 x OO-120 power boilers

I denne overgangsperiode må svovldioxidemissionerne fra samtlige fyringsanlæg, jf. direktiv 2001/80/EF, ikke overstige følgende lofter:

— 2008: 454 000 tons/år

— 2010: 426 000 tons/år

— 2012: 358 000 tons/år

b) Som en undtagelse fra artikel 4, stk. 3, og del A i bilag IV til direktiv 2001/80/EF finder de emissionsgrænseværdier for kvælstofoxidemissioner, der gælder fra den 1. januar 2016 for anlæg med en samlet effekt på mere end 500 MW, først anvendelse pr. 31. december 2017 for følgende anlæg:

1. Zespół Elektrowni PAK, EL. ADAMÓW, 3 x OP 380 b power boilers, 2 x OP 380 b power boilers

2. EL. KOZIENICE, 3 x OP-650 power boilers, 2 x AP-1650 power boilers

3. EL. DOLNA ODRA, 5 x OP-650 power boilers

4. Elektrownia im. T. Kościuszki S.A., Połaniec, 6 x EP-650 power boilers

5. Elektrownia Rybnik S.A., 5 x OP-650 power boilers

6. Zespół Elektrowni Ostrołęka S.A, EL. OSTROŁĘKA »B«, 1 x OP-650 power boiler

7. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia Jaworzno III, 6 x OP-650 power boilers

8. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia Łaziska, 2 x OP-380 power boilers, 4 x OP-650 power boilers,

9. Południowy Koncern Energetyczny S.A., Elektrownia Łagisza, 2 x OP-380k power boilers

10. Elektrownia »Opole« S.A., 4 x BP-1150 power boilers

11. Elektrociepłowni Warszawskie S.A., EC »Siekierki«, 2 x OP-230 power boilers

12. Elektrociepłowni Warszawskie S.A., EC »Kawęczyn«, 1 x WP-120 power boiler, 2 x WP-200 power boilers

13. Elektrociepłownia nr 3, Łódź, 2 x OP 130 power boilers, 1 x OP 230 power boiler

14. Elektrociepłownia nr 4, Łódź, 2 x OP 230 power boilers

15. Elektrociepłownia »Kraków« S.A., 2 x BC-90 power boilers, 2 x BC-100 power boilers, 4 x WP 120 power boilers

16. Elektrociepłowni Wybrzeże S.A., Elektrociepłownia Gdyńska, 2 x OP 230 power boilers

17. Zespół Elektrociepłowni Bydgoszcz S.A., Elektrociepłownia Bydgoszcz II, 2 x OP 230 power boilers

18. Zespół Elektrociepłowni Poznańskich S.A., EC II Poznań Karolin, 2 x OP 140 power boilers, 2 x OP 430 power boilers

19. EC Nowa Sp. z o.o., Dąbrowa Górnicza, 1 x OPG-230 power boiler, 4 x OPG-230 power boilers, 1 x OPG-430 power boiler

20. Zakłady Azotowe »PUŁAWY« S.A., Zakład Elektrociepłowni, Puławy, 3 x OP-215 power boilers

21. INTERNATIONAL PAPER-KWIDZYN S.A., Wydział Energetyczny, 4 x OP-140 power boilers

I denne overgangsperiode må kvælstofoxidemissionerne fra samtlige fyringsanlæg, jf. direktiv 2001/80/EF, ikke overstige følgende lofter:

— 2008: 254 000 tons/år

— 2010: 251 000 tons/år

— 2012: 239 000 tons/år

c) Som en undtagelse fra artikel 4, stk. 3, og del A i bilag VII til direktiv 2001/80/EF finder emissionsgrænseværdierne for støv først anvendelse pr. 31. december 2017 for støvemissioner fra følgende kommunale varmeværker:

1. Ciepłownia Miejska Łomża, 3 x WR-25 water boilers

2. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o., Ciepłownia »Zatorze«, Leszno, 3 x WR-25 water boilers

3. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o., Chełm, 2 x WR-25 water boilers, 1 x WR-10 water boiler

4. Ciepłownia Miejska Sieradz, 2 x WR-25 water boilers

5. LUBREM S.C., Centralna Ciepłownia w Dęblinie, 3 x WR-25 water boilers

6. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o., Ciepłownia »Zachód«, Białystok, 3 x WR-25 water boilers

7. Komunalne Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Karczew, 3 x WR-25 water boilers

8. Ciepłownia C III Ełk, 3 x WR-25 water boilers

9. Ciepłownia-Zasanie Przemysł, 3 x WR-25 water boilers

10. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Spółka z o.o., Biała Podlaska, 2 x WR-25 water boilers
11. Ciepłownia »Rejtan« Częstochowa, 3 x WR-25 water boilers
12. Centralna Ciepłownia w Ciechanowie, PEC Sp. z o.o., Ciechanów, 3 x WR-25 water boilers, 3 x OR-10 steam boilers
13. Wojewódzkie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Legnicy S.A., 1 x WR-46 water boiler, 2 x OR 32 steam boilers
14. OPEC Grudziądz, 2 x WR-25 water boilers, 3 x OR-32 steam boilers
15. Ciepłownia Miejska Malbork, 2 x WR-10 water boilers
16. ATEX Sp. z o.o. Przedsiębiorstwo Wielobranżowe Zamość, 3 x WR-25 water boilers
17. Miejskie Przedsiębiorstwo Gospodarki Komunalnej Sp. z o.o., Krosno, 2 x WR-10 water boilers — 2015, 2 x WR — 10 water boilers
18. Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej Sp. z o.o., Tarnowskie Góry, 2 x WR-25 water boilers
19. Zakład Energetyki Ciepłej Tczew Sp. z o.o., 2 x WR — 25 water boilers
20. Elektrociepłownia »Zduńska Wola« Sp. z o.o., 3 x OR-32 steam boilers, 1 x WR-25 water boiler
21. Miejska Energetyka Ciepła Sp. z o.o., Kotłownia Zachód, Piła, 2 x WR-25 water boilers
22. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Gniezno, 2 x WR-25 water boilers, 1 x WLM-5 water boiler — 2015
23. Szczecińska Energetyka Ciepła Sp. z o.o., 2 x WR-25 water boilers
24. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej »Legionowo« Sp. z o.o., 3 x WR-25 water boilers
25. Kalisz -Piwonice S.A., 3 x WR25 water boilers, 1 x OSR-32 steam boiler
26. Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej, Ciepłownia Główna, Suwałki, 4 x WR-25 water boilers
27. Radomskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej »RADPEC« S.A., 3 x WR-25 water boilers
28. Miejski Zakład Gospodarki Komunalnej Piotrków Trybunalski, 2 x WR-25 water boilers
29. Zakład Gospodarki Komunalnej i Mieszkaniowej, Ciepłownia Miejska, Pabianice, 4 x WR-25 water boilers.
- Derudover må den procentvise andel fra ovennævnte anlæg ikke overstige følgende:
- svovldioxidemissioner:
- 2008: 20 % af sektorens samlede effekt i 2001
- 2013: 19 % af sektorens samlede effekt i 2001
- kvælstofoxidemissioner:
- 2016: 24 % af sektorens samlede effekt i 2001
- støvemissioner:
- I hele perioden: 2 % af sektorens samlede effekt i 2001.
- d) Inden den 1. januar 2008 og igen inden den 1. januar 2012 forelægger Polen Kommissionen en ajourført plan, herunder en investeringsplan, for gradvis tilpasning af de værker, der fortsat ikke opfylder kravene, med klart definerede etaper for gennemførelsen af gældende fællesskabsret. Begge planer skal sikre en yderligere reduktion af emissionerne i henhold til ovennævnte mellemliggende mål og sigte mod svovldioxidemissioner på mindre end 400 000 tons i 2010 og 300 000 tons i 2012.
- Kommissionen underretter Polen, hvis den finder, at planerne ikke er tilstrækkelige til at opfylde disse mål, navnlig på baggrund af de miljømæssige virkninger og behovet for at mindske konkurrenceforvridninger i det indre marked som følge af overgangsforanstaltningerne. Inden for tre måneder efter underretningen skal Polen meddele, hvilke foranstaltninger det har truffet med henblik på at nå målene. Hvis Kommissionen derefter i samråd med medlemsstaterne finder, at foranstaltningerne ikke er tilstrækkelige til at nå disse mål, indleder den en overtrædelsesprocedure i henhold til EF-traktatens artikel 226.

E. NUKLEAR SIKKERHED OG STRÅLINGSBESKYTTELSE

31997 L 0043: Rådets direktiv 97/43/Euratom af 30. juni 1997 om beskyttelse af personers sundhed mod faren ved ioniserende stråling i forbindelse med medicinsk bestråling og om ophævelse af direktiv 84/466/Euratom (EFT L 180 af 9.7.1997, s. 22).

Som en undtagelse fra artikel 8 i direktiv 97/43/Euratom finder bestemmelserne om radiologisk udstyr ikke anvendelse i Polen før den 31. december 2006. Det pågældende udstyr vil ikke blive markedsført af andre medlemsstater.

Tillæg A

jf. kapitel 1, punkt 4 og 5, i bilag XII (*)

(*) Se EUT C 227 E af 23.9.2003, s. 763.

Tillæg B

jf. kapitel 6, afdeling B, afsnit I, punkt 1, i bilag XII (*)

Liste over virksomheder, der håndterer rødt kød, herunder mangler og sidste frist for udbedring af disse mangler

(*) Se EUT C 227 E af 23.9.2003, s. 1392.

*Bilag C**jf. kapitel 6, afdeling B, afsnit I, punkt 2 i bilag XII (*)*

**Liste over virksomheder med ikke-stimulusberigede bursystemer, for hvilke der gælder overgangsordninger
(Direktiv 1999/74/EF, artikel, stk. 1, nr. 4) og 5)**

(*) Se EUT C 227 E af 23.9.2003, s. 1485.